

Revell

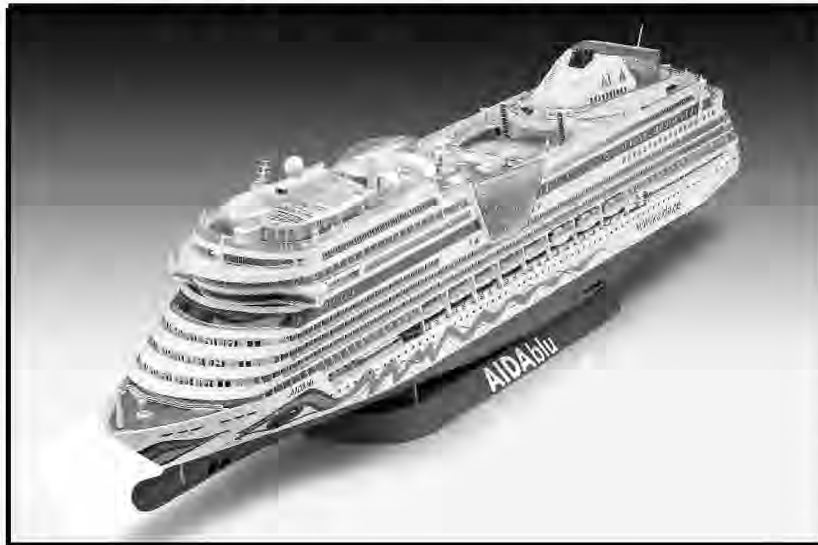
Cruiser Ship AIDA

AIDAblu • AIDA Sol • AIDAmar • AIDAstella

05230-0389

© 2015 by Revell GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



Cruiser Ship AIDAblu • AIDA Sol • AIDAmar • AIDAstella

Cruiser Ship AIDAblu • AIDA Sol • AIDAmar • AIDAstella

Entdecken Sie die Welt mit dem schönsten Lächeln der Meere! AIDA verbindet Kreuzfahrt, Wellnessurlaub, Städtereise und Naturerlebnis mit allen Annehmlichkeiten eines schwimmenden Hotels. Grenzenlose Vielfalt an Bord und an Land, Premiumqualität und -service sowie attraktive Inklusiv-Leistungen werden Sie rundum begeistern. Die Schiffe mit dem markanten Kussmund am Bug gehören zu den innovativsten und umweltfreundlichsten weltweit. Das Motto „Hier ist das Lächeln zu Hause“ ist ein Versprechen an die Gäste: AIDA macht glücklich.

Explore the world of the most beautiful smile on the high seas! AIDA combines cruising, wellness holiday, city break and experiencing nature with all the amenities of a floating hotel. Unlimited variety on board and ashore, premium quality and service as well as attractive all-in offers offer complete and allround satisfaction. These ships with their striking red lips adorning the bow are amongst the most innovative and environmentally friendly ships in the world. The motto "This is the home of the smile" is a promise to their guests: AIDA brings happiness.

An Bord der baugleichen Schwesterschiffe AIDAblu, AIDAmar, AIDA Sol und AIDAstella erwarten Sie unter anderem diese Highlights:

- Weltklasse-Entertainment im gläsernen Theatrium über drei Decks
- Großes Sonnendeck mit LED-Wand und Pool
- Vier Buffet-Restaurants, drei A-la-carte-Restaurants, elf Bars
- Einer der größten Wellnessbereiche auf dem Meer
- Modernes Fitnessstudio und Sportaußendeck
- 4D-Kino, Kunstgalerie und Shops

Amongst others, one can expect to find the following highlights on board the similarly built sister ships AIDAblu, AIDAmar, AIDA Sol and AIDAstella:

- World-class entertainment in the glass Theatrium covering three decks
- Large sundeck with LED wall and swimming-pool
- Four buffet restaurants, three a la carte restaurants, eleven bars
- One of the largest spas on the high seas
- Modern fitness studio and open air sport deck
- 4D-Kino, art galerie and shops

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widersätzliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.
Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Malli on Revell GmbH valmistama ja omaisuutta. Laittomaan kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisin toimin.
Design utviklet av og eies av Revell GmbH. Etterligning uten tillatelse blir gjenstand for rettslig forfølgelse.
Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.
Model, Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.
A forma előállításja és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságilag üldözik.
Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsingën worden gerechtelijk vervolgd.
Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente Como determinado na lei.
Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beivras enligt lagen om upphövsrätt.
Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger søgtesages.
Μοδελή изготовлен и принадлежит собственностью фирмы Revell GmbH. Противозаконные подделки преследы и отсы в судебном порядке.
Η μορφή κατασκευασθηκε και περιηλθε ιδιοκτησια της Revell GmbH. Οι παρανομες μιησεις θα καταδικωνται δικαστικως.
Tvær byl vtvoren firmou Revell GmbH a je jejim vlastnictvím. Prati nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.
Forma je proizvedene in je vlasnistvo Revell GmbH. Neovlaczne kopije bodo pravno kaznjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

DE: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Felle zum Entfalten und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammen zum Zusammenhalten der gebleichten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstich und die Abriebablätter besser hängen. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an die Klebeflächen entfernen. Kleine Teile ausstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln auspacken und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lösspapier ausdrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gebleete onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de af decal beter hecht. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijn dan opbrengen. Chrom en verf van de lijnvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het rood worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier afdrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lima pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4/5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'encre marquée, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

E: Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones así como los materiales necesarios. Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las decalcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Resortar las decalcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere lo sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi i singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione della strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalla superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarla con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionsna nog nog nog innan du sätter modellerna samman. Varanda detalj är numrerad (1). V g besökta följden i sammansättningsangatan. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummitågar, tejp och klippare för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lukt och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Mål de små detaljerna innan du avlägsnar dem från rammarna (4) (5). Låt lacket torka tillräckligt länge innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytt motivet bort från pappret noggrant och tryck vid det angivna stället och tryck fast med lösspapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrøntning af delene (2); gummiånder, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeopløsning og overføringsbillederne bedes kun hælde. Inden pålægnen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammene (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med træklapper.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Αναπαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μεταλλικά για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε το στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρωματισμού και των χαλκομαγιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα εξαρτήματα μεταξύ τους ταιριάζουν. Εφαρμόστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψη, χρωμίο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομαγιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στα σηματοδοτημένα σημεία και πιέστε το με το στυπώχαρτο.

N: OBS: Läs nog nog innan monteringsanvisningen för sammanskygningen. Hver del er nummereret (1). Følg rækkefølgen af monteringstrinene. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil for fjerning av grodd på delene (2), gummiånder, tape og tøjklammer for å holde sammen de limede enkeltdele (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før påleggningen må det kontrolleres om delene passer: ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammene (4) (5). La fargene tørke godt før sammensetningen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for sag og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med træklapper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lima para aparar a rebordada das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que o domínio de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se os peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade do material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIOKSI: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Väitäl ja villa osien yläsäätöä varten ja polttimien poistamiseen (2); kuminauha, teippi ja pyykkipeleitä yhteisnäytteenä käyttämiseen. Plastikosat puhdistetaan mekaanisesti mekaanisella pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua ilmassa, jotta maali ja väriloikat tarttuvat niille paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali limapinnasta. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pöytäruuveista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla ilmupaperi kuvion taakse vasten.

Read before you start!

RU: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижима-матрицы склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалять с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд опустить в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокающей бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejalnych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DİKKAT: Model yapımına başlamadan önce ayıklamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapımı sırasına dikkat ediniz. Gerektiği an aletleri: Parçaları babily bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve çapakları almak için ebe (2). Yapıyı sırdükten sonra parçaların yapışması için bir arada tutmaya yarayan paket lastiği, selo teyp ve çamaşır mandalı (3). Boyanın ve çikartmaların daha iyi yapışması ve kalıcı olması için plastik parçaları detaylı su temizleyici odada kurumaya bırakınız. Yapıyı yapıştırdıktan sonra parçaların karışık olarak birbirlerine tam uyum uymadığını kontrol ediniz, yapıştırmayacak yüzeylerde boya kalıntıları ve krom varsa temizleyiniz. Yapışkanlı idareli kullanınız. Küçük parçaları babily bulundukları çerçeveden çıkartmadan önce boyalarını (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montajı devam ediniz. Her çikartmayı önce kabıyıcı ile biriktirici kesiniz ve ılık suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çikartmayı model üzerinde yapıştıracak yüzeyde koyunuz, üzerinden kurutma kabıydıcı ile hafifçe bastırarak çikartmanın altındaki kabıydıcı yavaşça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění vrstviček na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a křížky na držení pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistíte v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lečují; lepidlo nanášet úsporně. Chrómu a barvy na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisknout jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

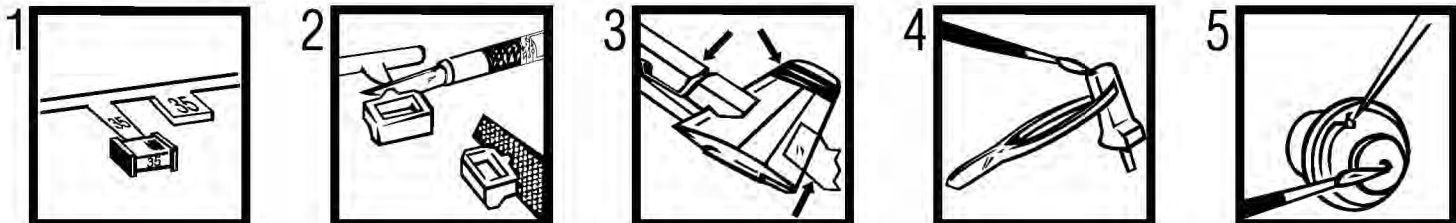
H: FIGYELEM: Az összejáratás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal láttak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerzők: kés és reszelő az alkatrészek sorlántásához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhaszíipesz az öszeszagasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszárítani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kis méretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyni kell jól megszáradni, az öszeszerezést csak ezután szabad folytatni. Minden matricát-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercire meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és íttatóspapírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nož in pilica za ločevanje delov (2), elastična, lepilna traka in ključice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastikne dele očisti v blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke bolje primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilagajo. Predvidno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritlni s pilnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne prečítajte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbejte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pilník na oddelenie dielov zberáčkova a ich začistenie (2), gumiečky do vlasov, lepiaca páska šípce na držanie, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z plastu odmasť v ľahkom roztoku čistiacieho prostriedku (saponátu) a nechajte uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prínavosti lepidla, farieb a nálepiek. Pred lepením skontrolujte, či diely lečujú. Lepidlo nanášajte úsporne. Chrómu a farbu na lepených miestach opatrne odstráňte. Malé diely naľte ešte pred ich odstránením z rámu (4) (5). Farby nechte dobre zaschnúť, až potom pokračujte v zberávaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivú a ponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť z čírného papiera a zhrmieme ju pritlačiť k čírnemu nosným papierom.

RO: ATENȚIE! CITIȚI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMERATA. ASAMBLATI ÎN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE ÎNLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GRASIMURILE DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSIȚI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TIAȚI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI ÎMERSATI ÎN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI ÎN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указанията схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на сглобяването. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или изпиляване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и припски за пране за да задържите заедно съединените части след запечатването им. Пластмасовите се елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перлен препарат, да се изплакнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепяване на боята и вадепката. Нанесете боята върху малките части преди да ги отделите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сглобяването. Преди нанасяне на лепищото изсъхне те боята от повърхностите за сцепяване. Преди запечатване проверете дали са стигли пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка с два вадепка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете вадепка та от указаното място на хартията и я погйте леко с поизвадената хартия.



Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Paintures nécessaires Pinturas necesarias Colori necessari Tarvittavat värit Nødvendige farger Potrzebne kolory Gereklí renkler Szükséges színek
Required colours Benodigde kleuren Tintas necessárias Använda färger Du trenger følgende farger Необходимые краски Απαιτούμενα χρώματα Potrebne barvy Potrebne barve

A

weiß, seidenmatt 301
white, silky-matt
blanc, satiné mat
wit, zijdemat
blanco, mate seda
branco, fosco sedoso
bianco, opaco seta
vit, sidenmatt
valkoinen, silkinhimmeä
hvid, silkematt
hvit, silkematt
белый, шелковисто-матовый
biawy, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό ματ
beyaz, ipek mat
bílá, hedvábně matná
fehér, selyemmatt
bela, svila mat

75% B 25%

rost, matt 83
rust, matt
rouille, mat
roest, mat
orin, mate
ferrugem, fosco
color ruggine, opaco
rost, matt
ruoste, himmeä
rust, mat
rust, matt
ржавчина, матовый
biały, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό ματ
pas rengi, mat
rozavá, matná
rozsdá, matt
rjava, mat
+ Ferrari-Rot, glänzend 34
Ferrari red, gloss
rouge Ferrari, brillant
Ferrari rood, glansend
rojo Ferrari, brillante
vermalho Ferrari, brilhante
rosso Ferrari, lucente
Ferrarirood, blank
Ferrari-punainen, kiiltävä
Ferrari-rod, skinnende
Ferrari-rod, blank
фerrari-красный, блестящий
czerwíeá ferrari, blyszczący
κόκκινο της ριόδιá, γυαλιστερό
Ferrari kırmızısi, parlak
červená Ferrari, lesklá
Ferrari-piros, fényes
ferari rdeča, bleskajoča

C

lufthansa-gelb, seidenmatt 310
"Lufthansa" yellow, silky-matt
jaune "Lufthansa", satiné mat
Lufthansa geel, zijdemat
amarillo Lufthansa, mate seda
amarelo Lufthansa, fosco sedoso
giallo Lufthansa, opaco seta
Lufthansa-gul, sidenmatt
Lufthansa-keltainen, silkinhimmeä
Lufthansa-gul, silkematt
Lufthansa-gul, silkematt
желтый "люфтганза", шелк-матовый
zielony-patyna, jedwabisto-matowy
κίτρινο α'υά'οδύá, μεταξωτό ματ
lufthansa sarisi, ipek mat
žlutá Lufthansa, hedvábně matná
Lufthansa-sárga, selyemmatt
lufthansa rumena, svila mat

D

patinagrün, seidenmatt 365
patina green, silky-matt
vert patine, satiné mat
patinagroen, zijdemat
verde patina, mate seda
verde patina, fosco sedoso
verde patina, opaco seta
patinagrün, sidenmatt
patinagrün, silkinhimmeä
patinagrün, silkematt
patinagrün, silkematt
зеленый патина, шелк-матовый
zielony-patyna, jedwabisto-matowy
πράσινο ευγ. ακουριάς, μετ. ματ
limon küfü, ipek mat
patinová zelená, hedvábně matná
patinazöld, selyemmatt
staro zelena, svila mat

E

lichtblau, glänzend 50
light blue, gloss
bleu clair, brillant
lichtblauw, glansend
azul celeste, brillante
azul celeste, brilhante
blu celeste, lucente
ljusblå, blank
vazelaansininen, kiiltävä
lysende blå, skinnende
lyseblå, blank
голубой, блестящий
jasnoniebieski, blyszczący
μπλε φωτός, γυαλιστερό
ışık mavisi, parlak
světlomodrá, lesklá
világító kék, fényes
svetlo plava, bleskajoča

80% F 20%

beige, matt 89
beige, matt
beige, mat
beige, mat
beige, mate
bege, fosco
beige, opaco
beige, matt
beige, himmeä
beige, mat
beige, matt
бежевый, матовый
beżowy, matowy
μπεζ, ματ
bej, mat
béžová, matná
bézs, matt
bež (slonova kost), mat

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
bílá, matná
fehér, matt
bela, mat

braun, matt 85
brown, matt
brun, mat
bruin, mat
marrón, mate
castanho, fosco
marone, opaco
brun, matt
ruskea, himmeä
brun, mat
brun, matt
коричневый, матовый
brązowy, matowy
καφέ, ματ
kahverengi, mat
hnědá, matná
barna, matt
rjava, mat

gelb, matt 15
yellow, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
amarelo, fosco
giallo, opaco
gul, matt
keltainen, himmeä
gul, matt
gul, matt
желтый, матовый
żółty, matowy
κίτρινο, ματ
sarı, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinhimmeä
sort, silkematt
sort, silkematt
черный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

holzbraun, seidenmatt 382
wood brown, silky-matt
brun bois, satiné mat
houtbruin, zijdemat
marrón madera, mate seda
castanho madeira, fosco sedoso
marone legno, opaco seta
träbrun, sidenmatt
puunruskea, silkinhimmeä
träbrun, silkematt
tebrun, silkematt
древесно-коричнев., шелк-матовый
drewnobrązowy, jedwabisto-matowy
καφέ έύλου, μεταξωτό ματ
odun kahverengisi, ipek mat
hnědá barvy dřeva, hedvábně mat.
fabarna, selyemmatt
drevo plava, svila mat

blau, matt 56
blue, matt
bleu, mat
blauw, mat
azul, mate
azul, fosco
blu, opaco
blå, matt
sininen, himmeä
blå, mat
blå, matt
синий, матовый
niebieski, matowy
μπλε, ματ
mavi, mat
modrá, matná
kék, matt
plava, mat

L

messing, metallic 92
brass, metallic
laiton, métallique
messing, metallic
latón, metalizado
latão, metálico
ot bronze, metallico
mässing, metallic
messinkö, metallikiilto
messing, metallak
messing, metallic
латунный, металлик
mosiądz, metaliczny
ορείχαλκου, μεταλλικό
piring, metallik
mosazná, metaliza
sárgaréz, metálli
mesing, metallik

M

feuerrot, seidenmatt 330
fiery red, silky-matt
rouge feu, satiné mat
rood helder, zijdemat
rojo fuego, mate seda
vermelho vivo, fosco sedoso
rosso fuoco, opaco seta
eldród, sidenmatt
tulipunainen, silkinhimmeä
ildród, silkematt
ildród, silkematt
огневно-красный, шелк-матовый
czerwony ognisty, jedwabisto-mat.
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ
ateş kırmızısi, ipek mat
ohnivě červená, hedvábně matná
tűpirós, selyemmatt
ogenj rdeča, svila mat

N

mausgrau, matt 47
mouse grey, matt
gris souris, mat
muisgrijs, mat
gris ratón, mate
cinzento pardo, fosco
grigio topo, opaco
musgrå, matt
hiirenharmaa, himmeä
musegrå, matt
musegrå, matt
мышинно-серый, матовый
myszaty, matowy
γκρι ποντικίου, ματ
fare grisi, mat
myši šedá, matná
egérszürke, matt
mišje siva, mat

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr 20-30, D-32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France. Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

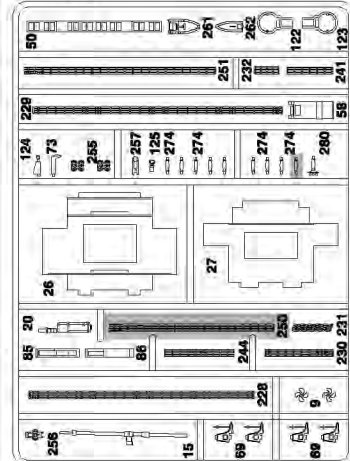
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassenbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Ondertdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, D-32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.

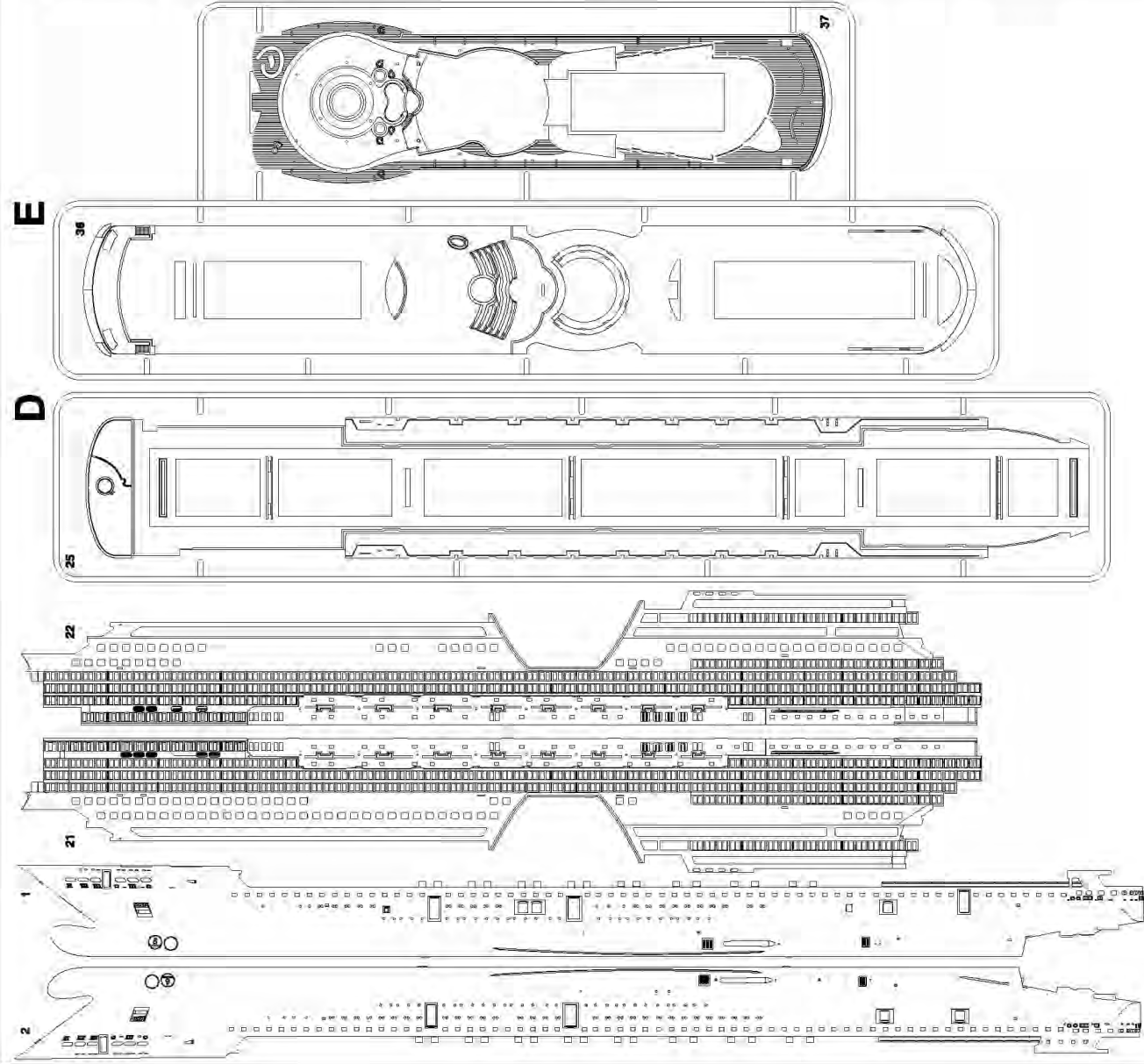
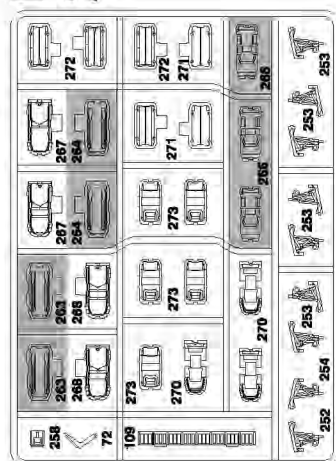
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Nicht benötigte Teile
 Parts not used
 Pièces non utilisées
 Niet benodigde onderdelen
 Piezas no necesarias
 Partii non usate
 Ima anavadu delar
 Ilike nedventilne dele
 Делар енам ике ар недвентилне
 Flaconos osannasie jecruun
 Elementy nepotrzebne
 Im yociaColuoyeva eBcortnnyuata
 Garetsiz parçalar
 Nepotrebni deli
 fel nem használt alkatrészek
 Nepotrebni deli

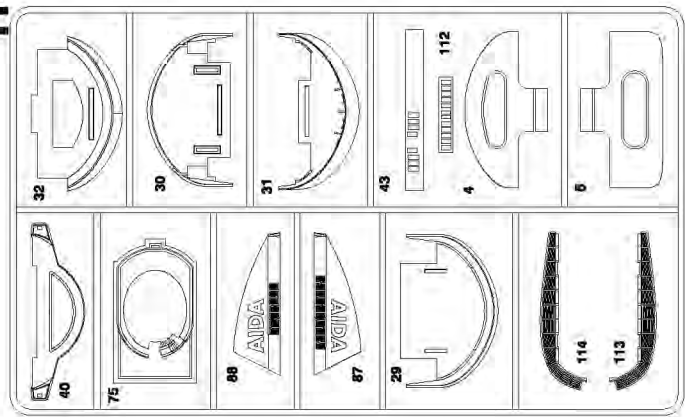
K 2x



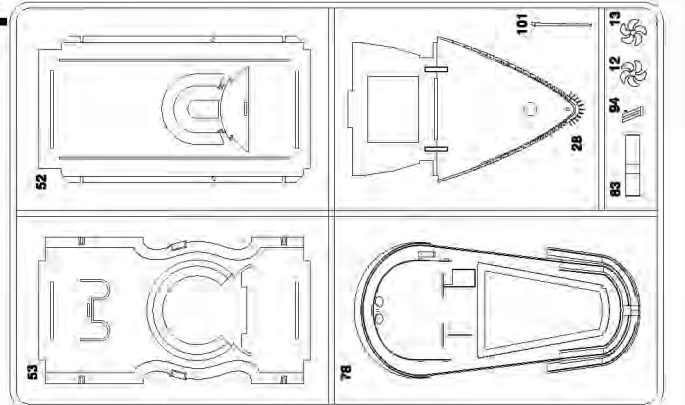
L 2x

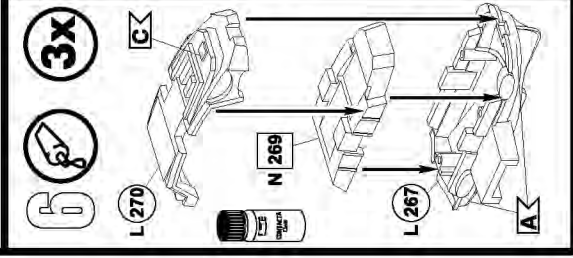
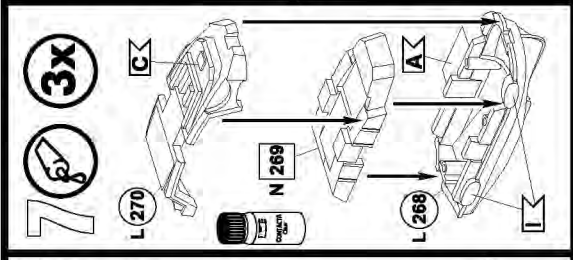
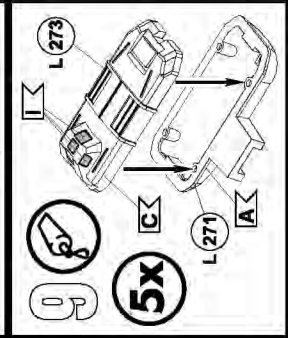
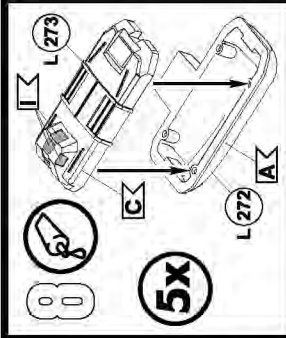
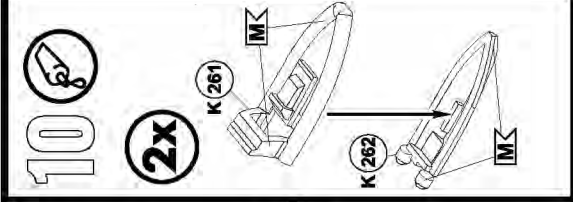
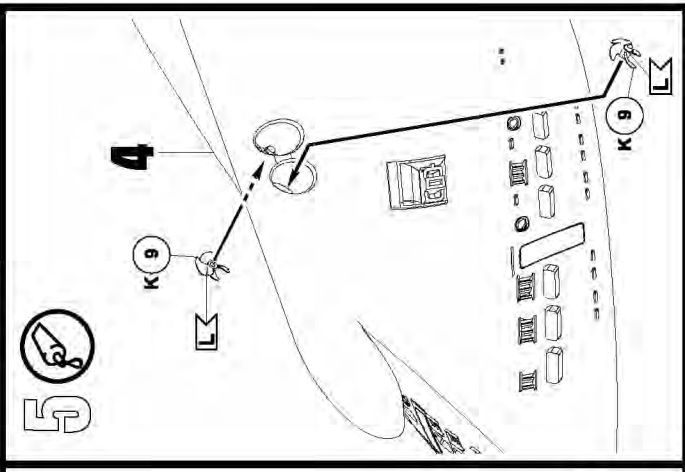
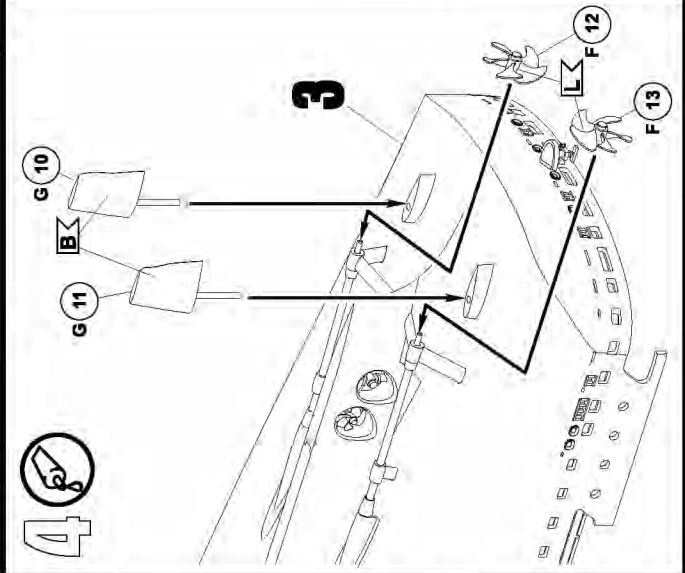
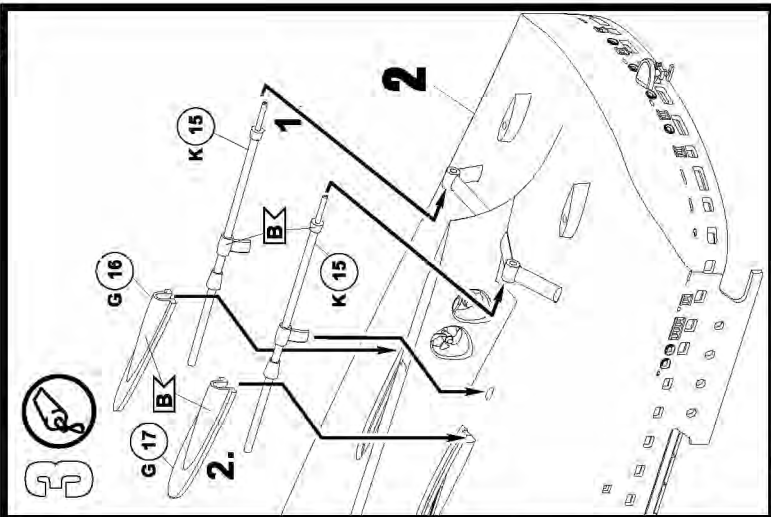
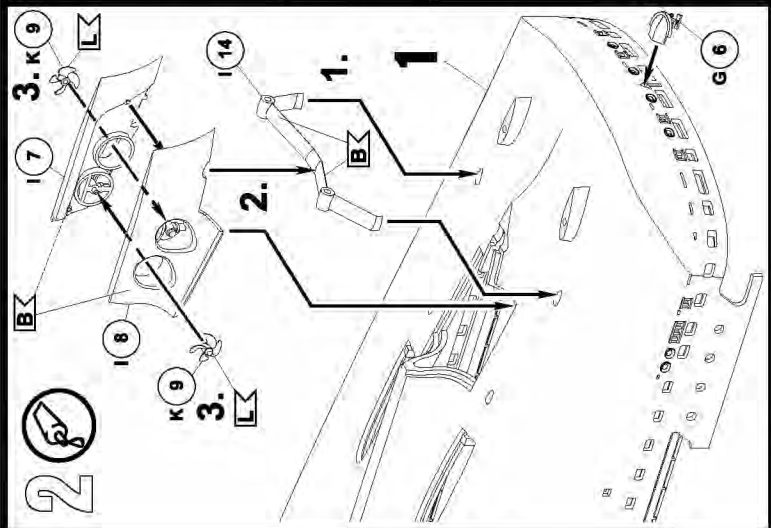
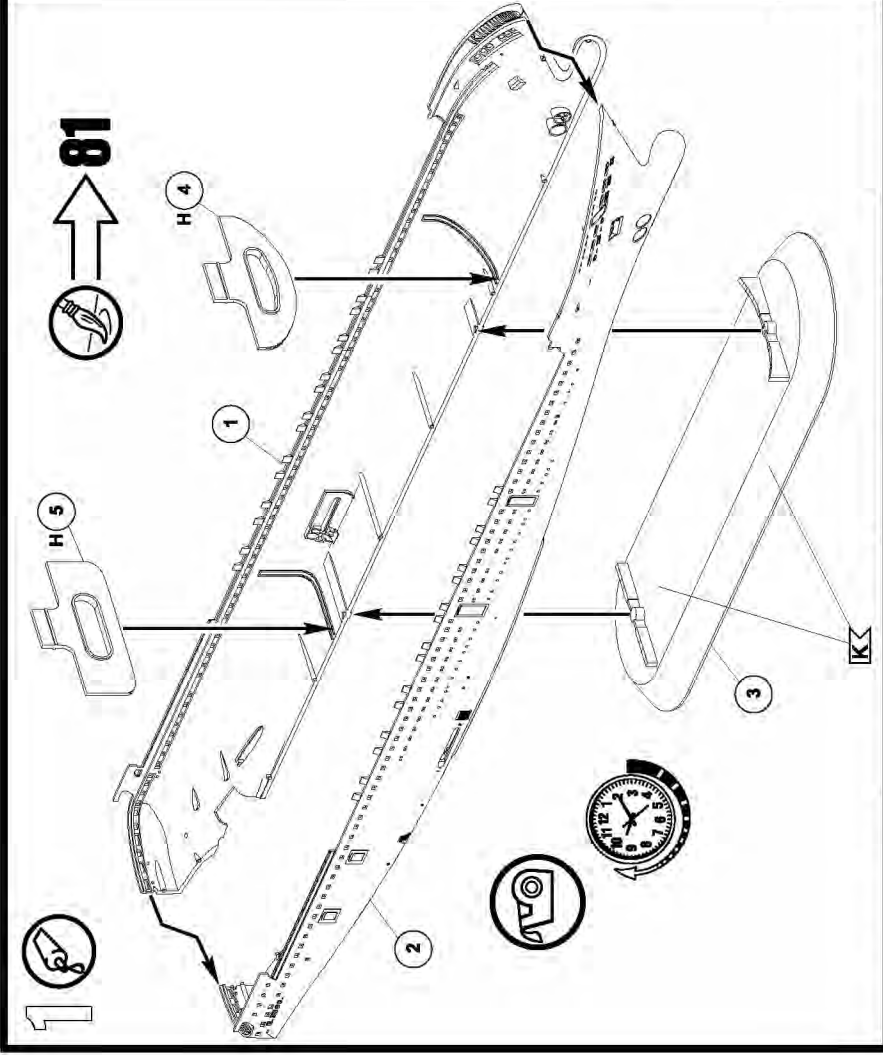


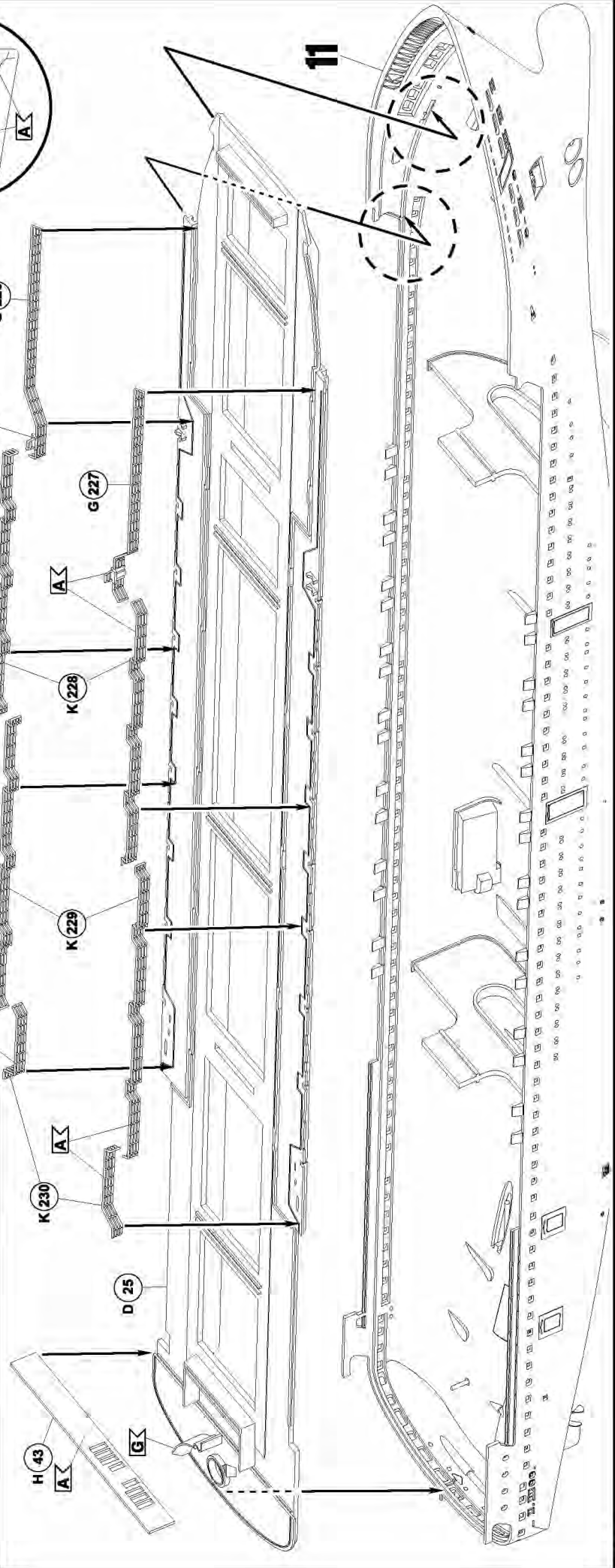
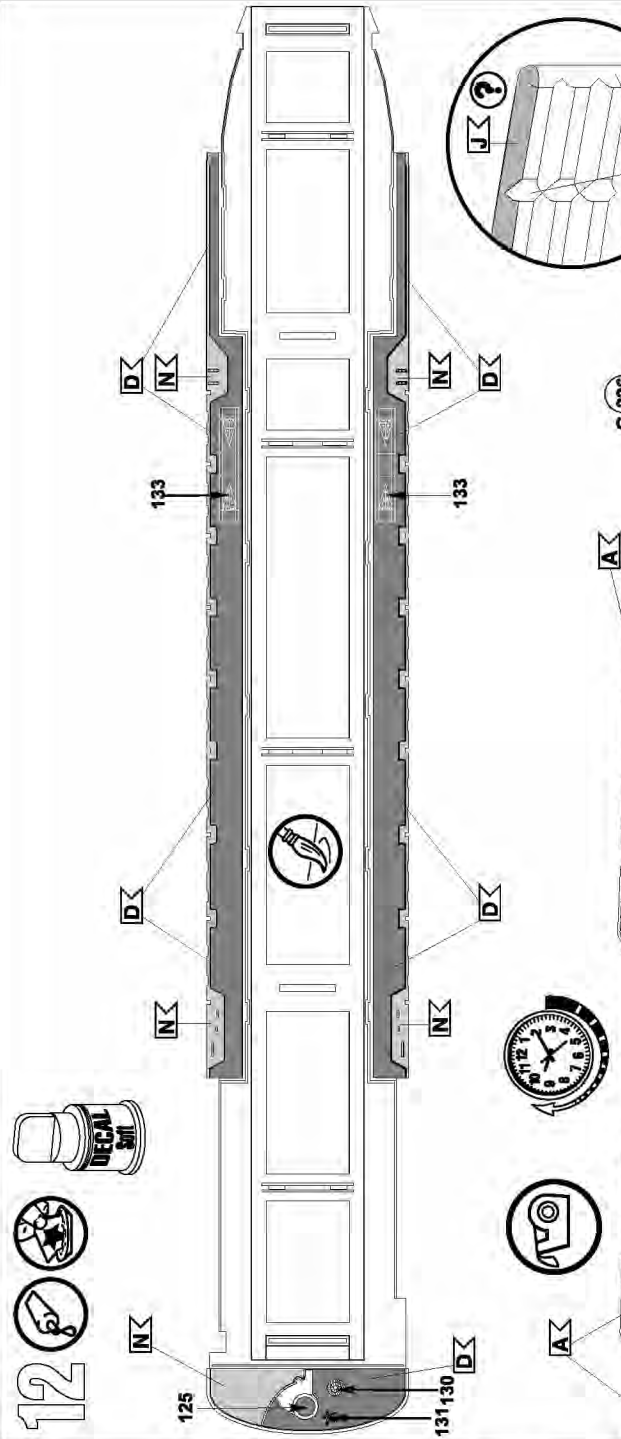
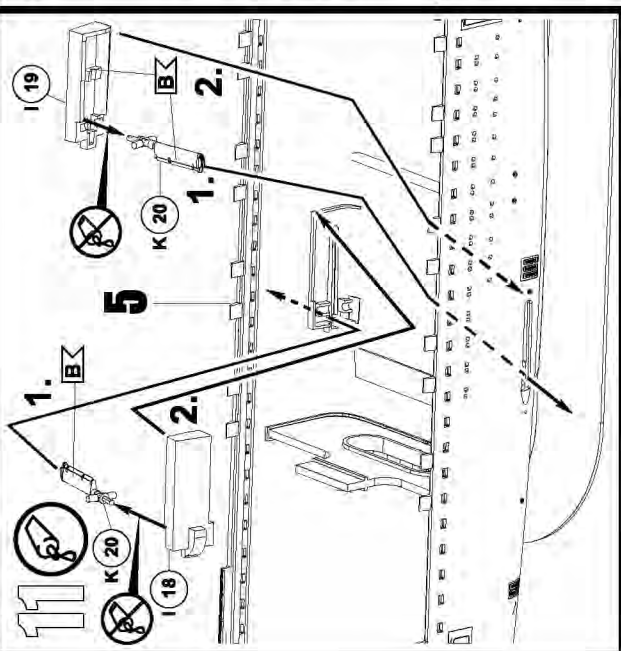
H



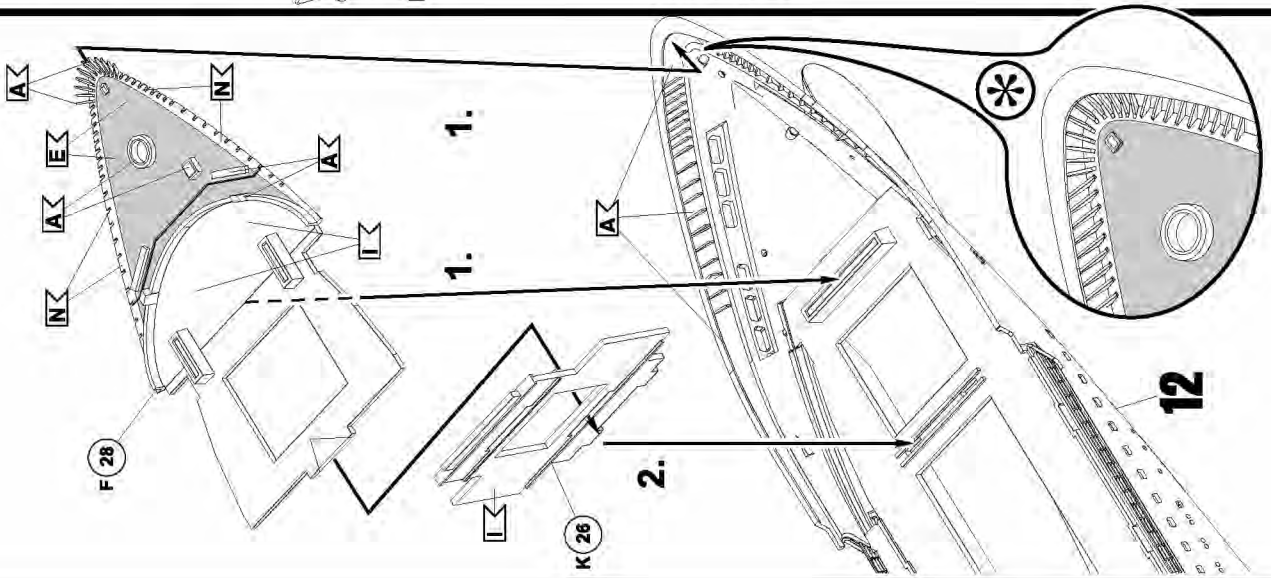
F



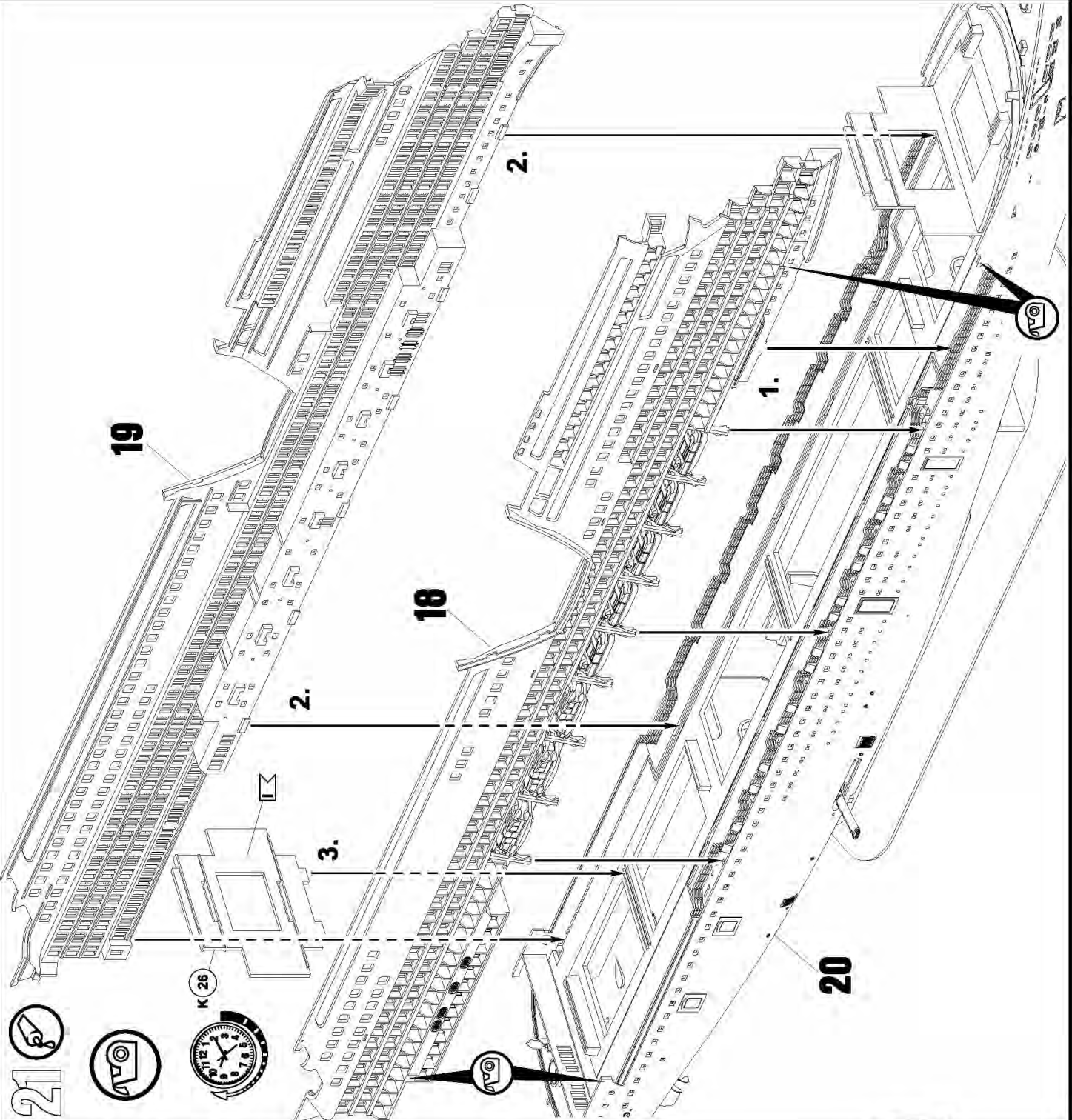


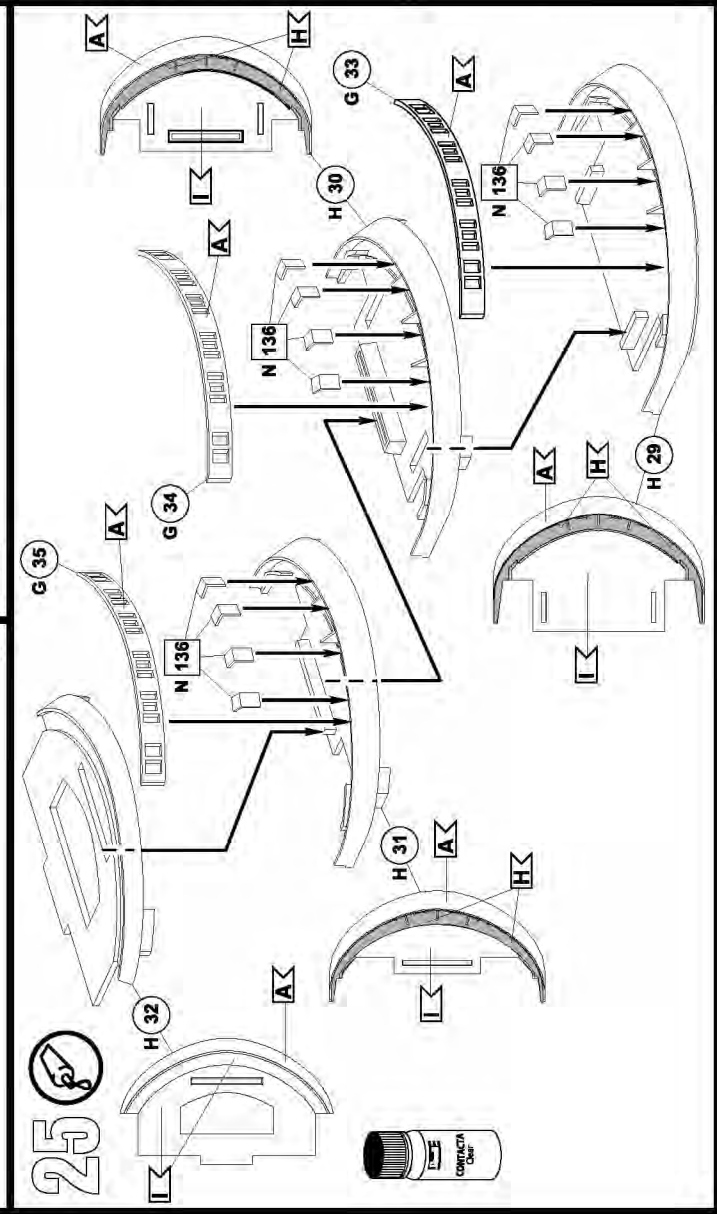
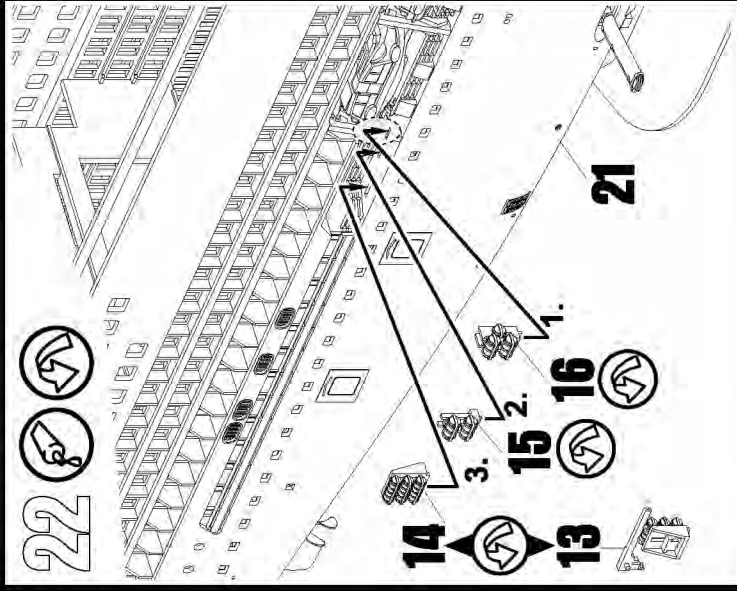
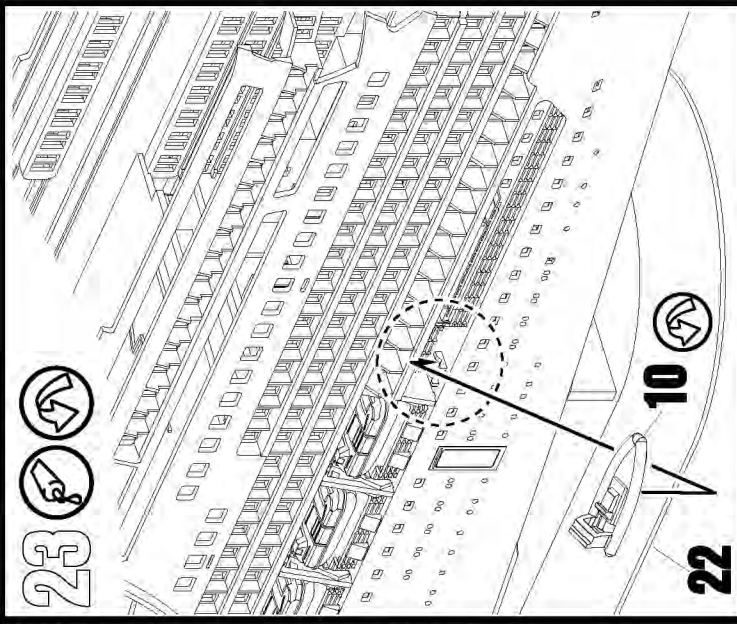
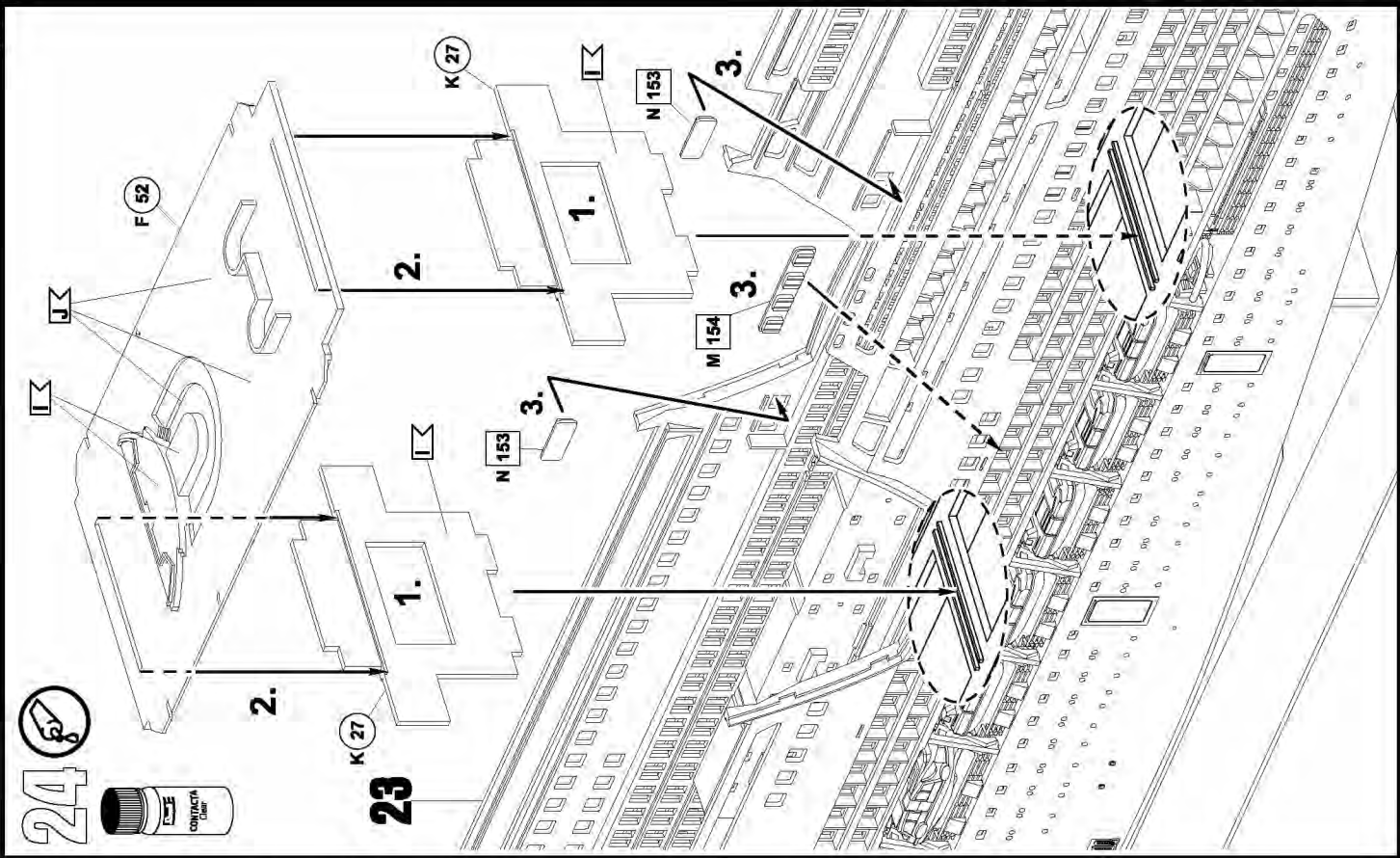


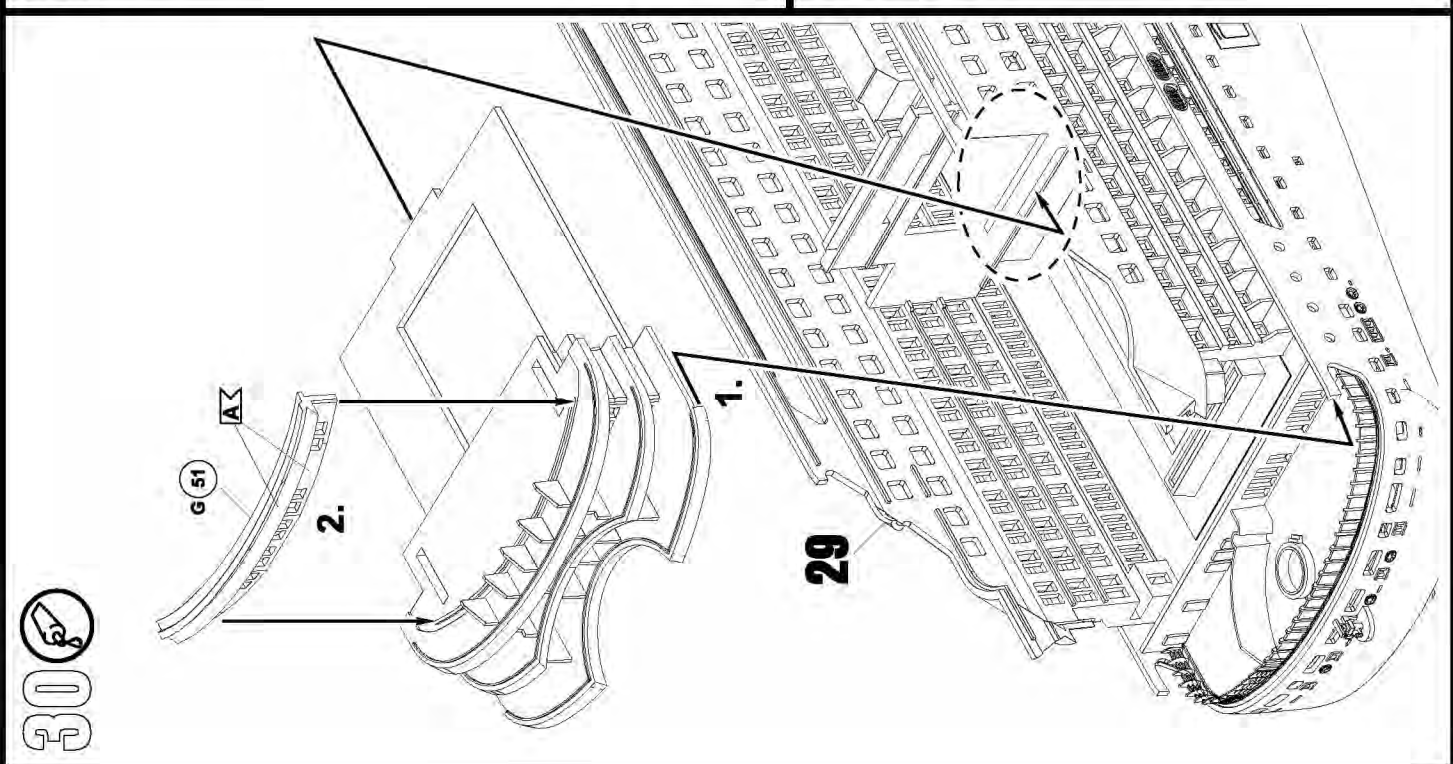
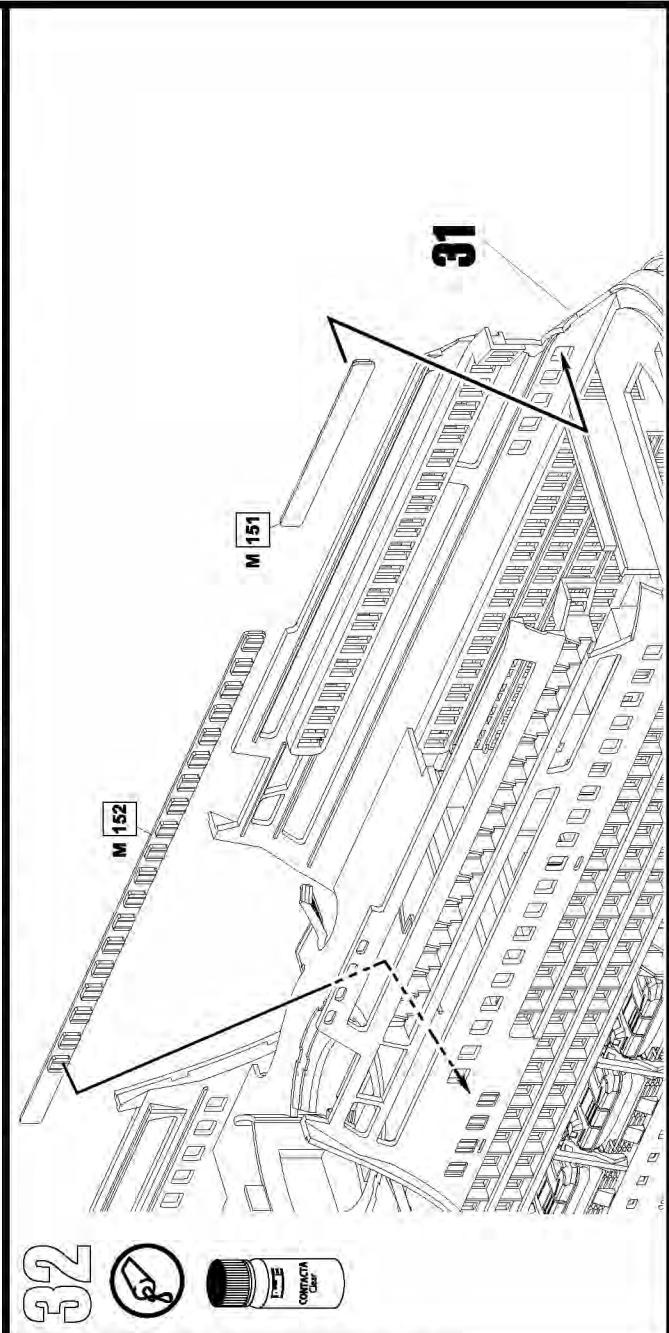
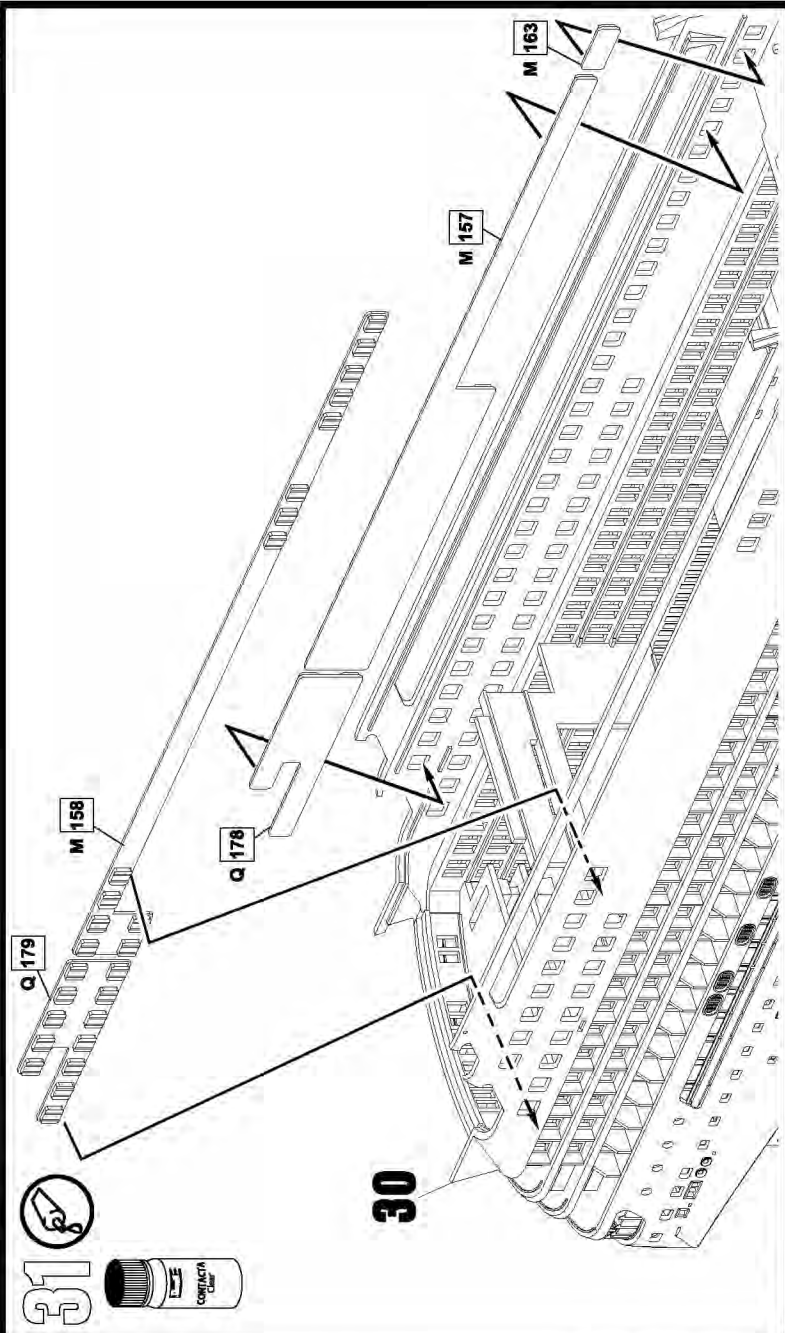
20

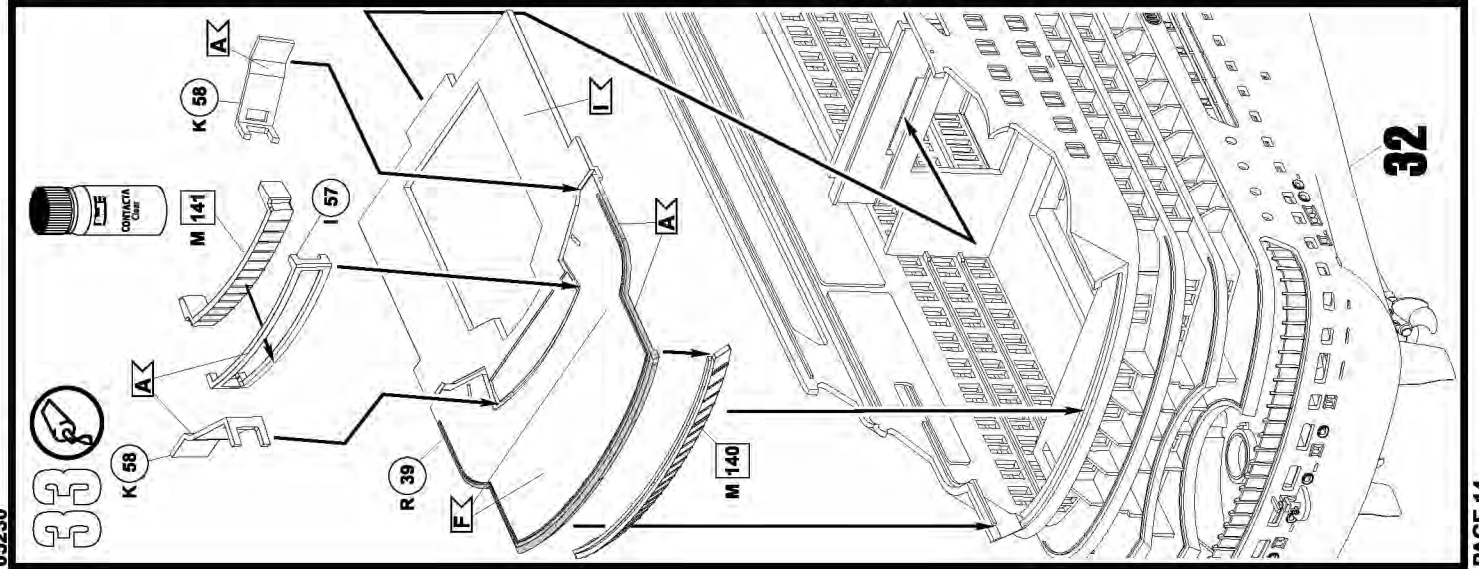
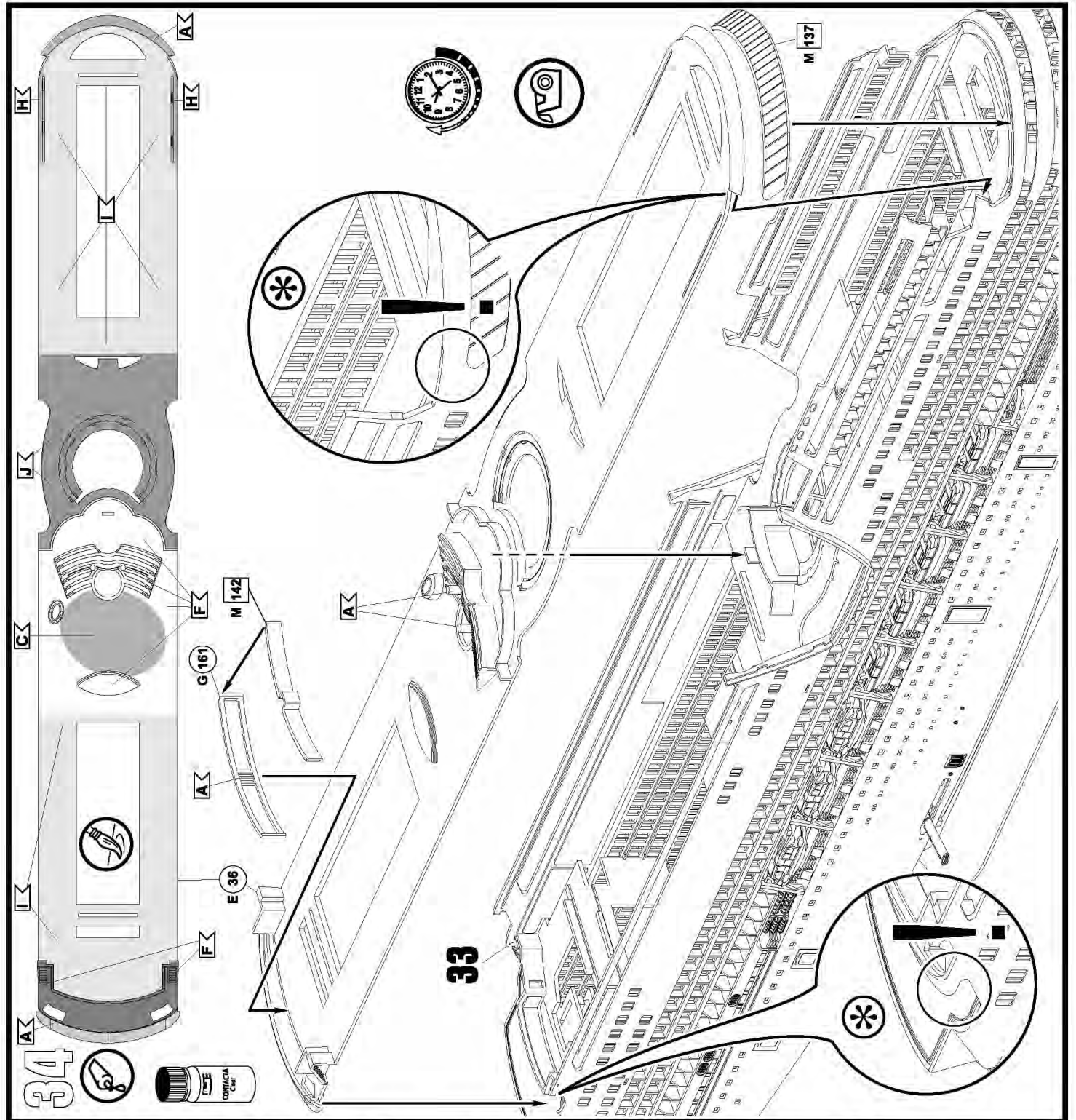


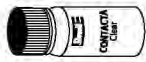
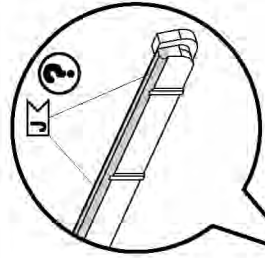
21





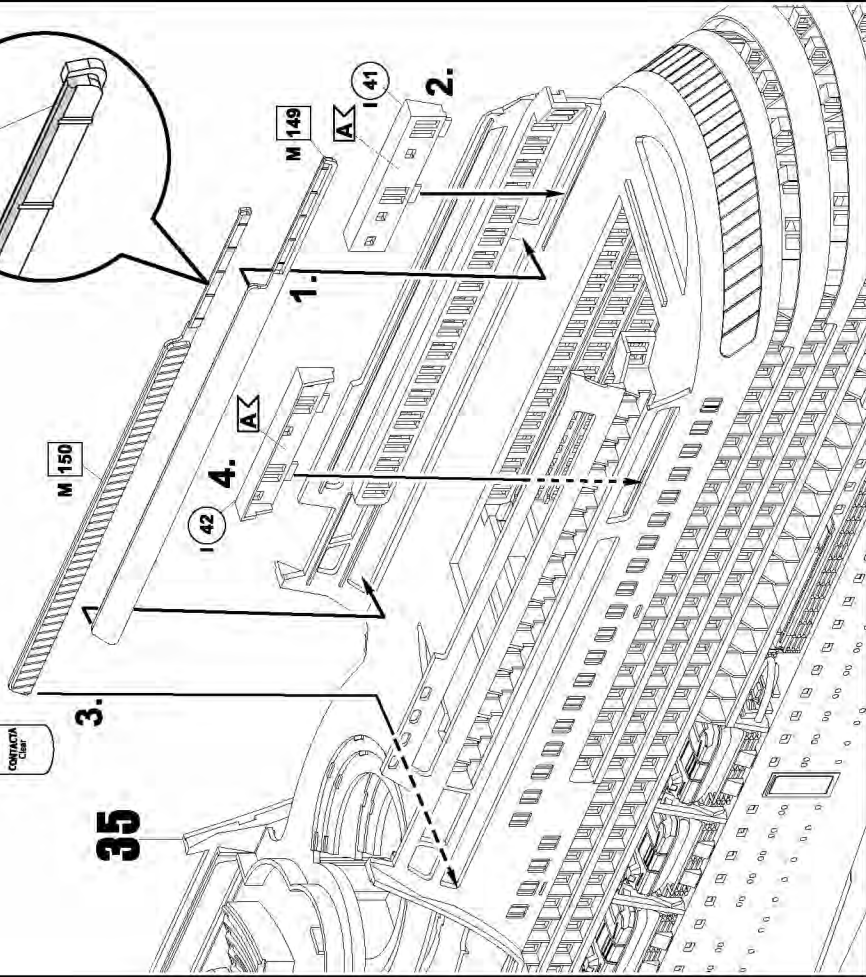






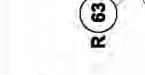
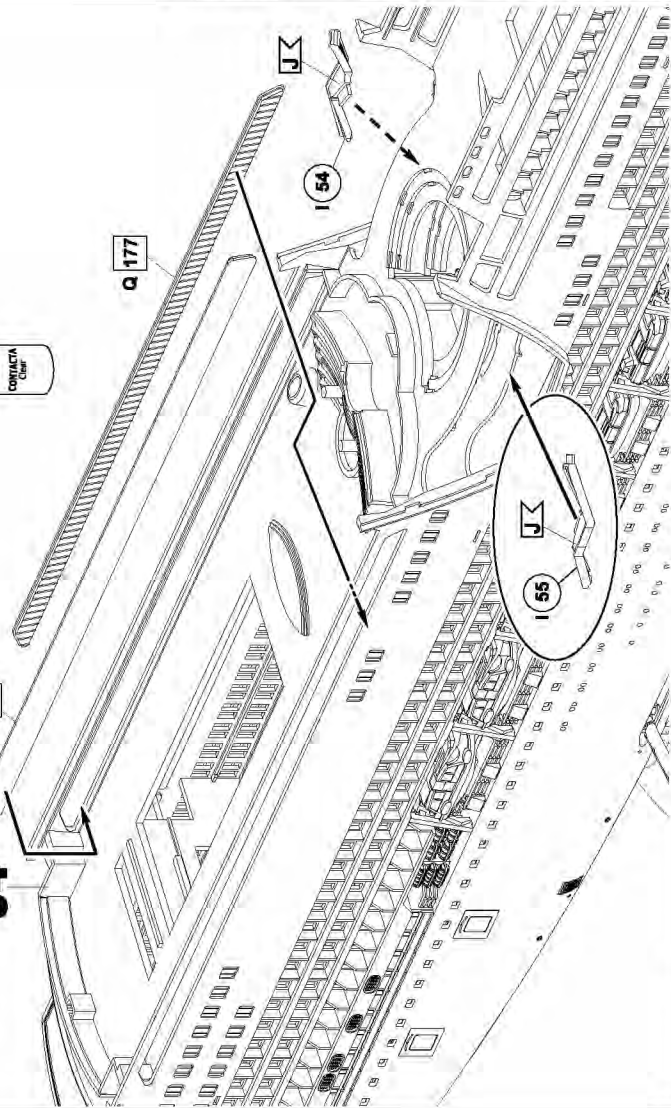
36

35



35

34



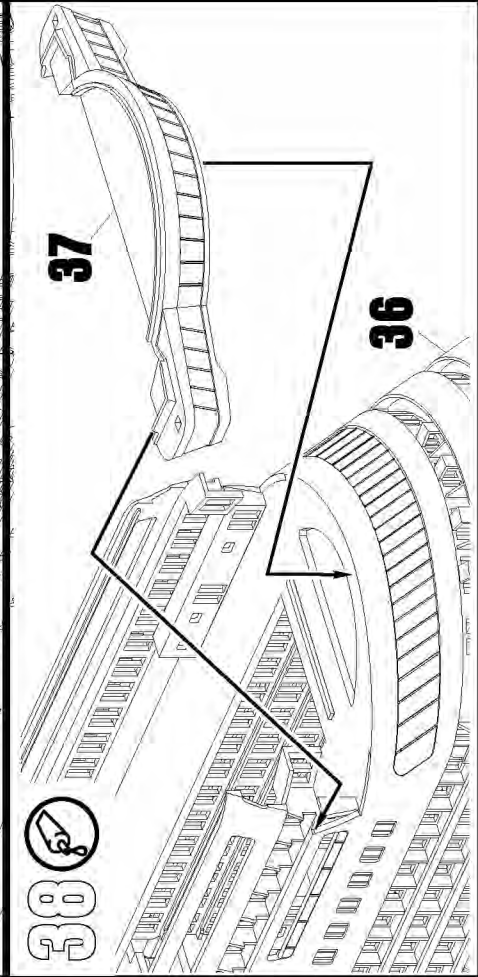
37



38

37

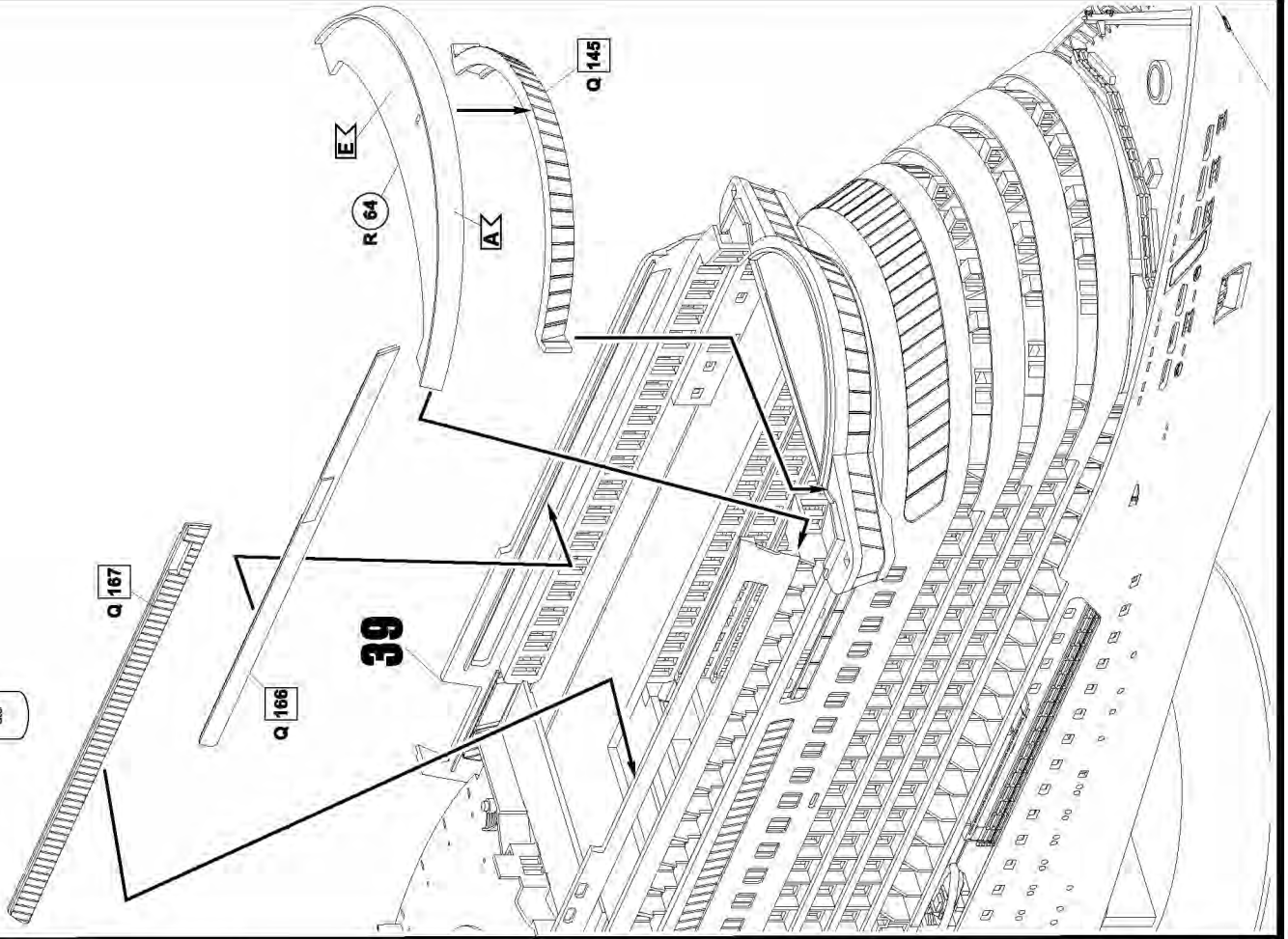
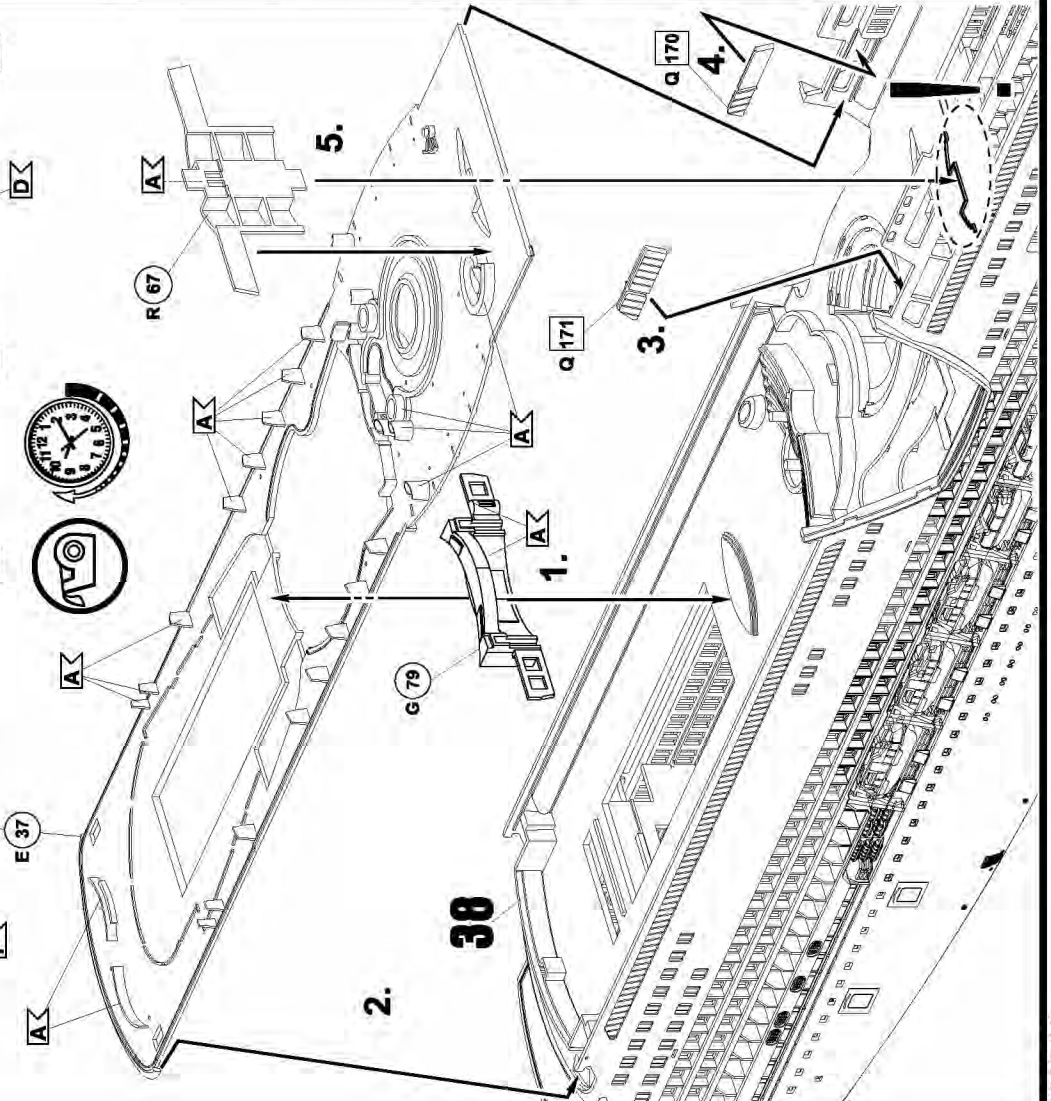
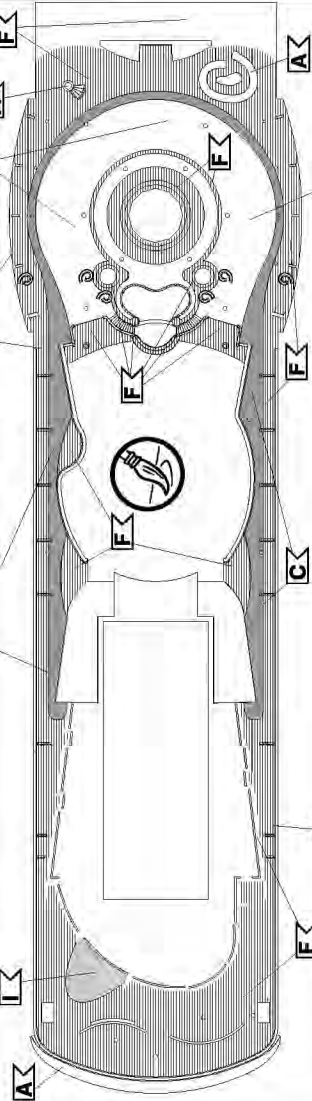
36

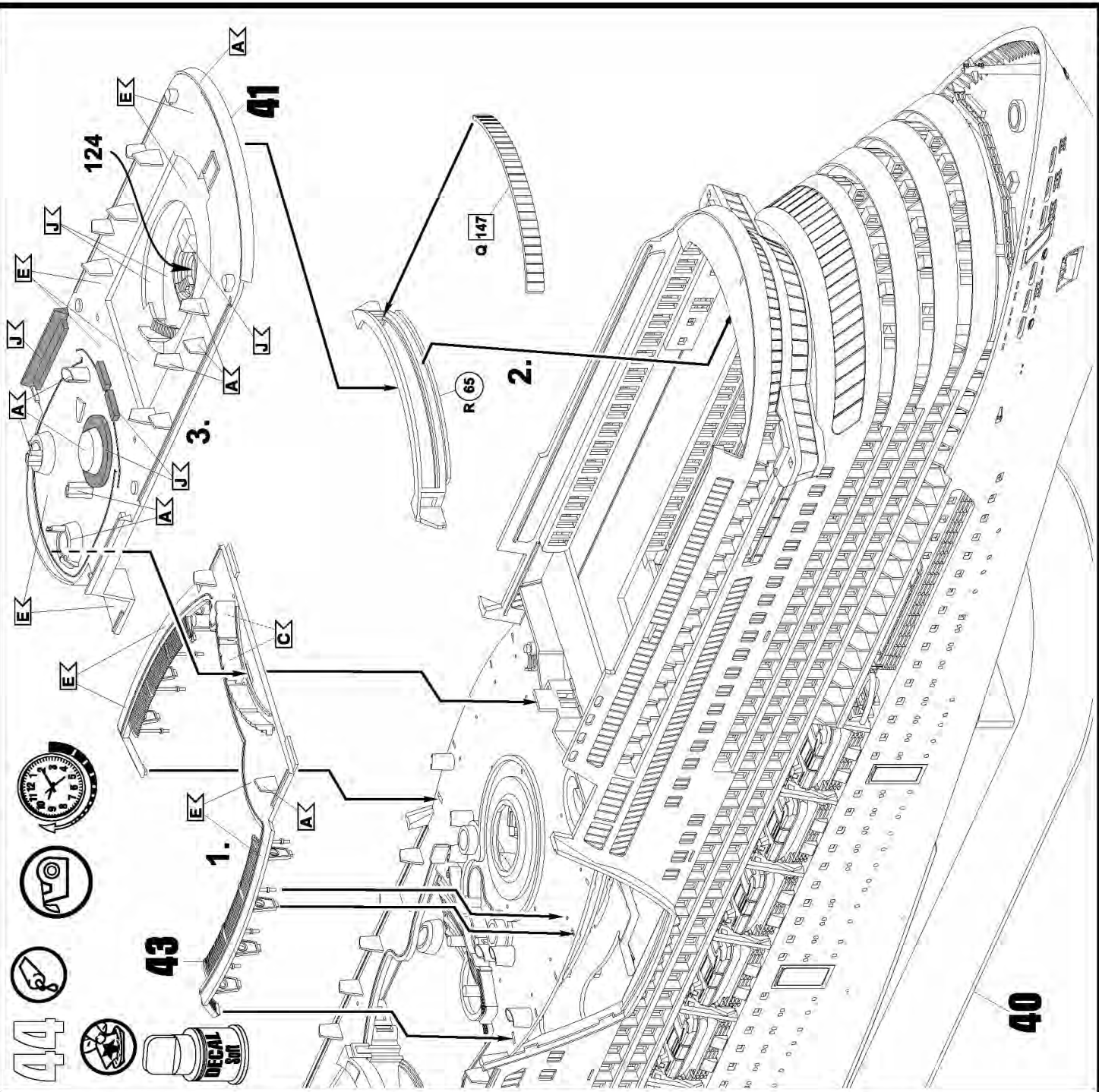
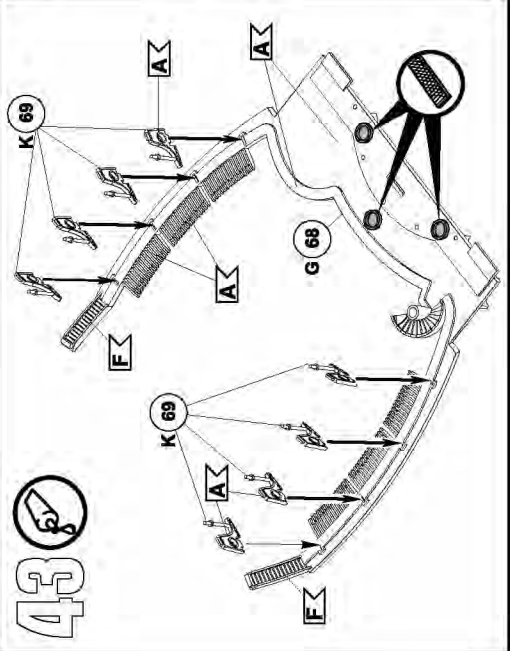
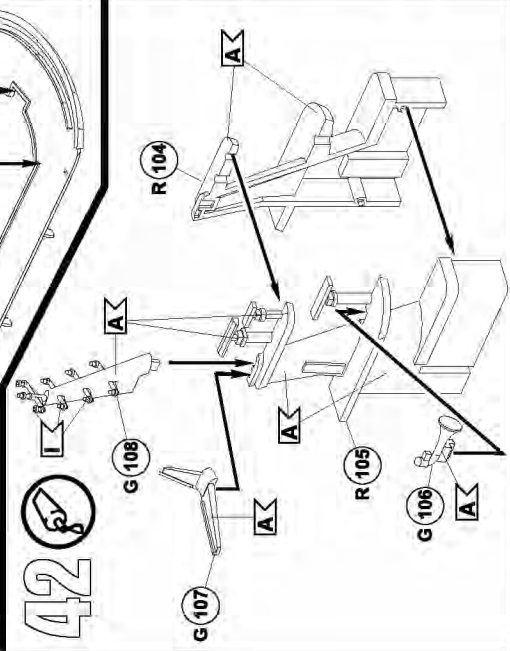
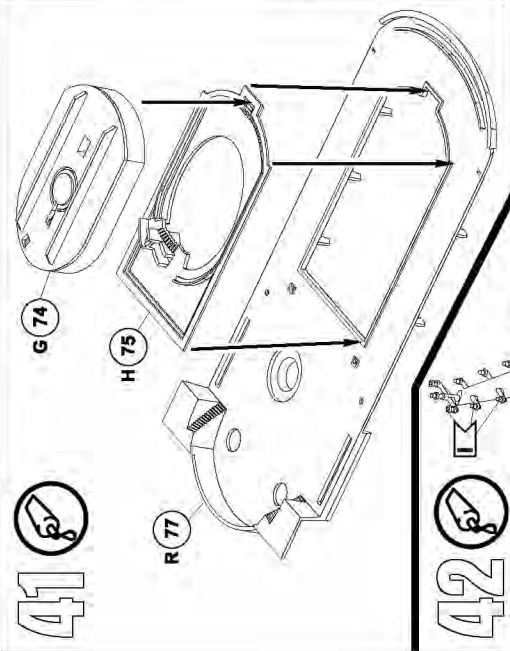


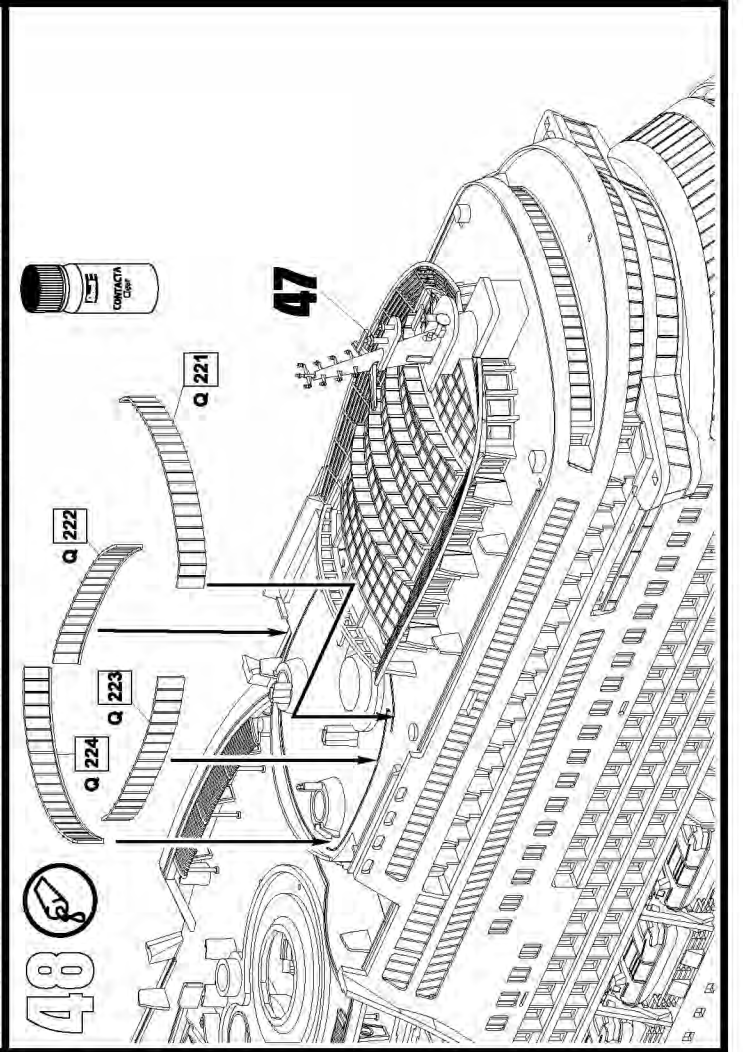
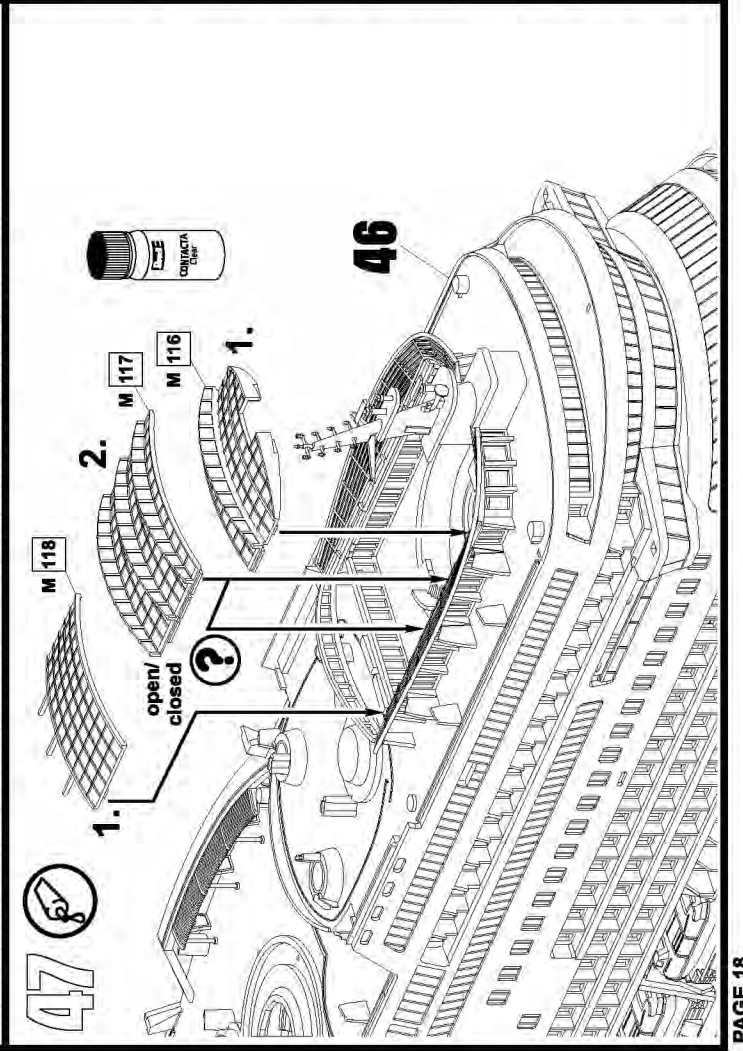
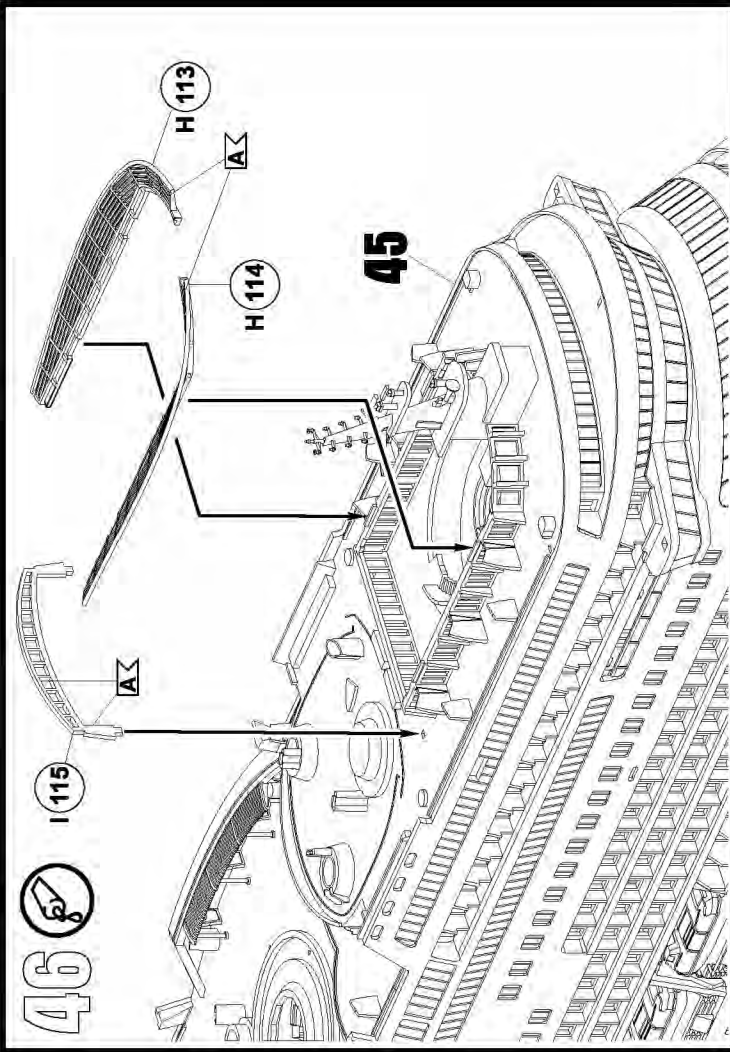
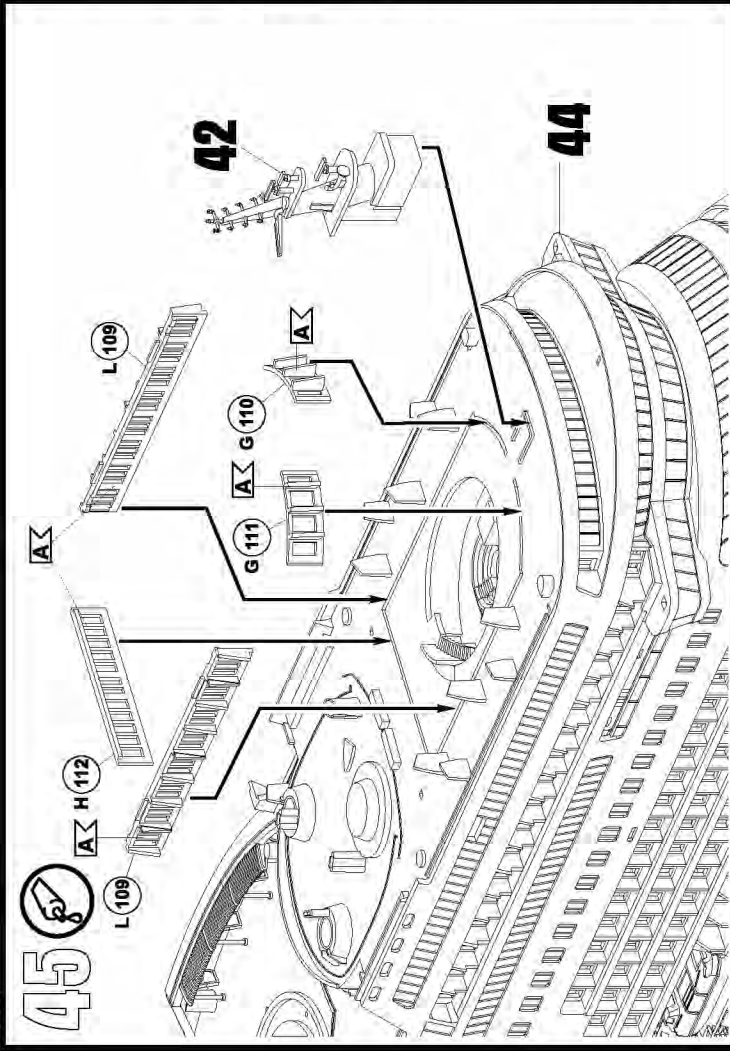
39



40







49

2x

K 122

K 123

50

L 72

G 71

K 73

G 70

52

DECAL MI

132

F 78

A 26

C

A

D

I 80

53

50

M 133

M 134

M 135

54

CONTRACT Clear

51

49

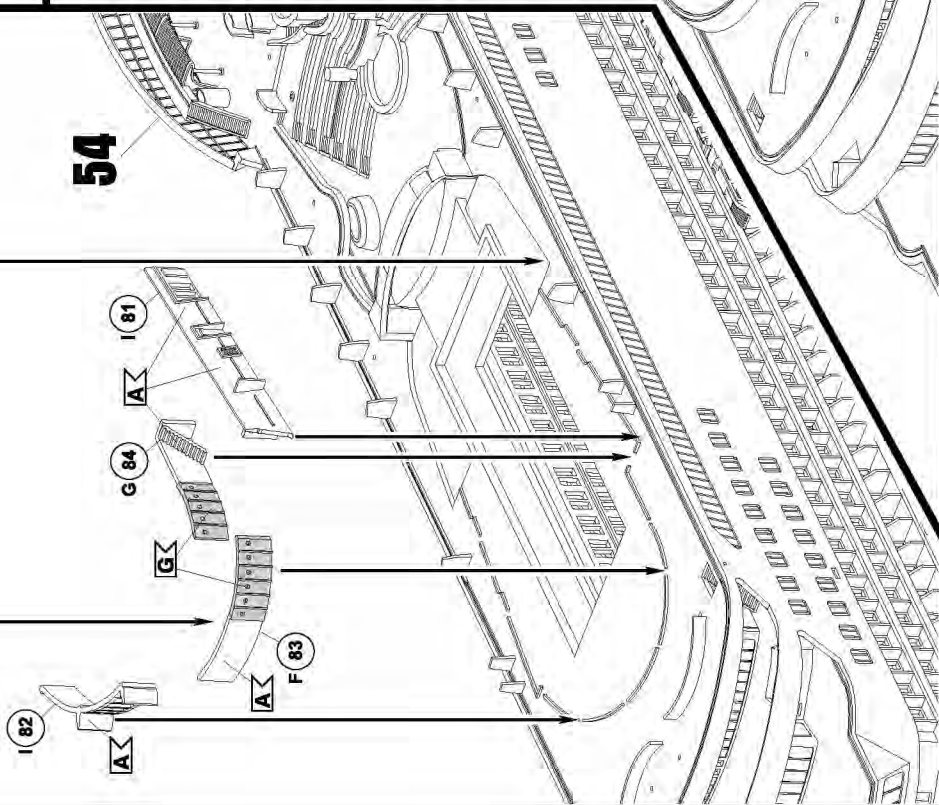
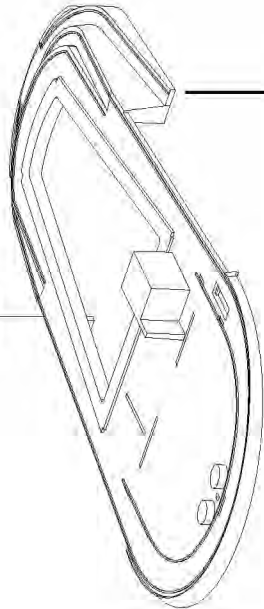
J 119

1.

2.



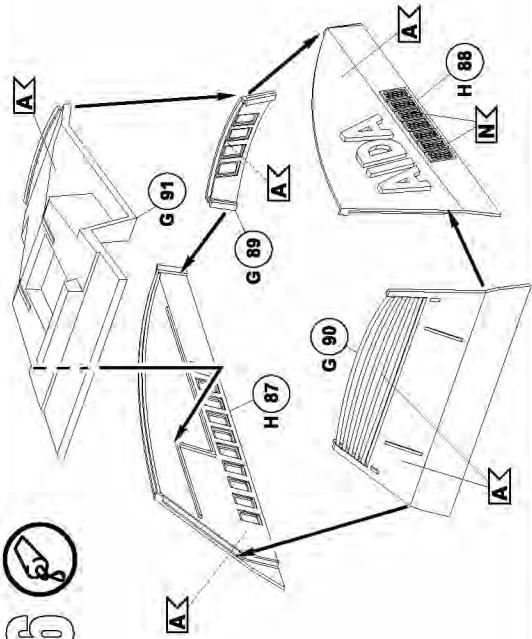
52



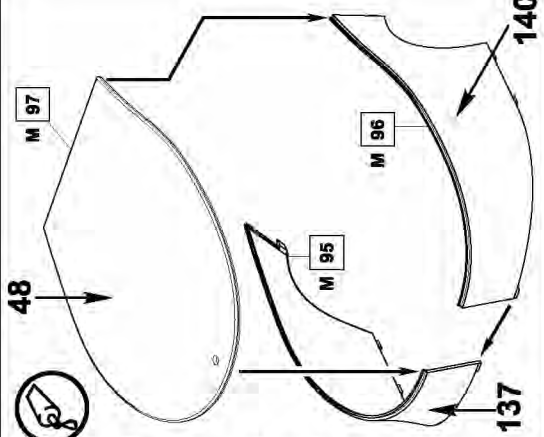
54



56



57



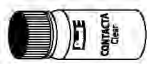
48

137

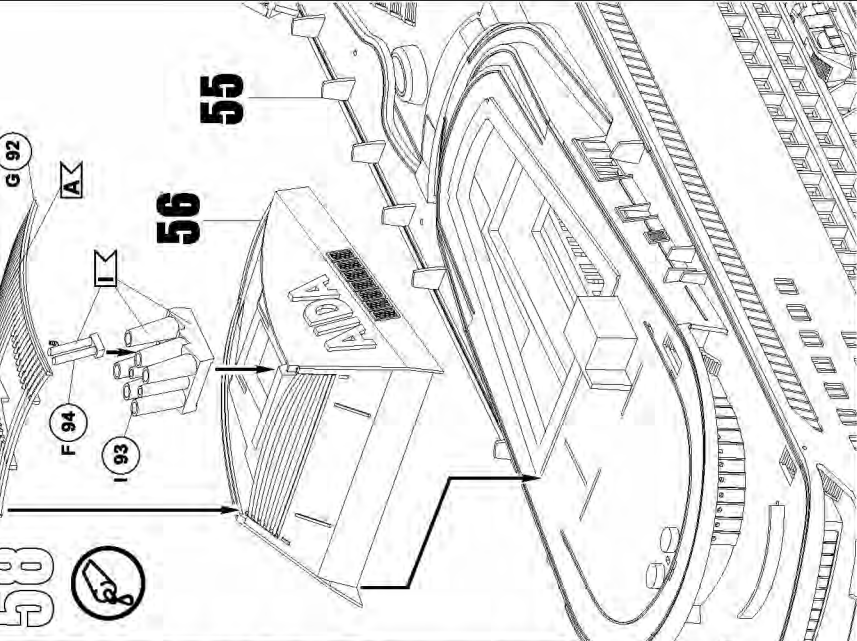
140



59



58

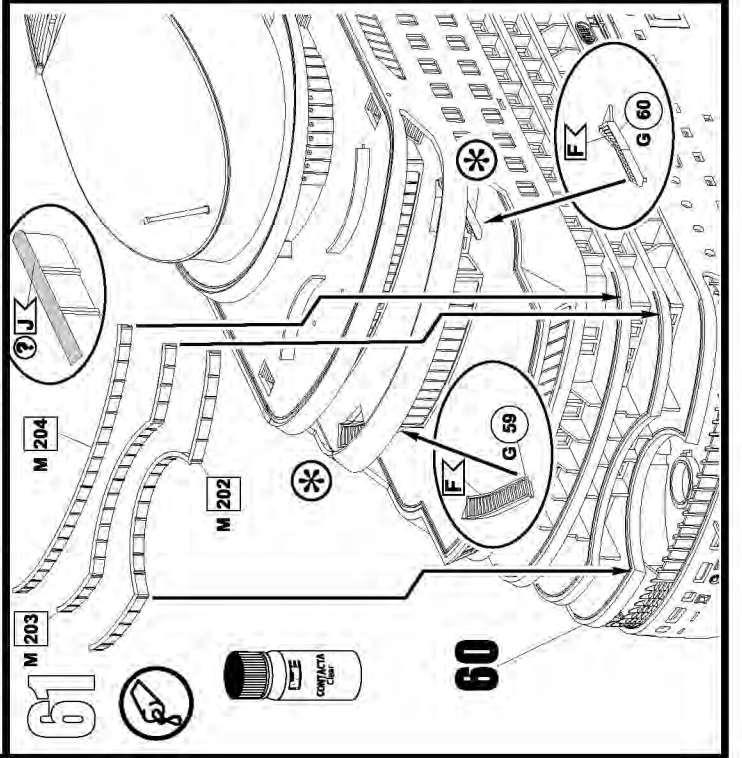
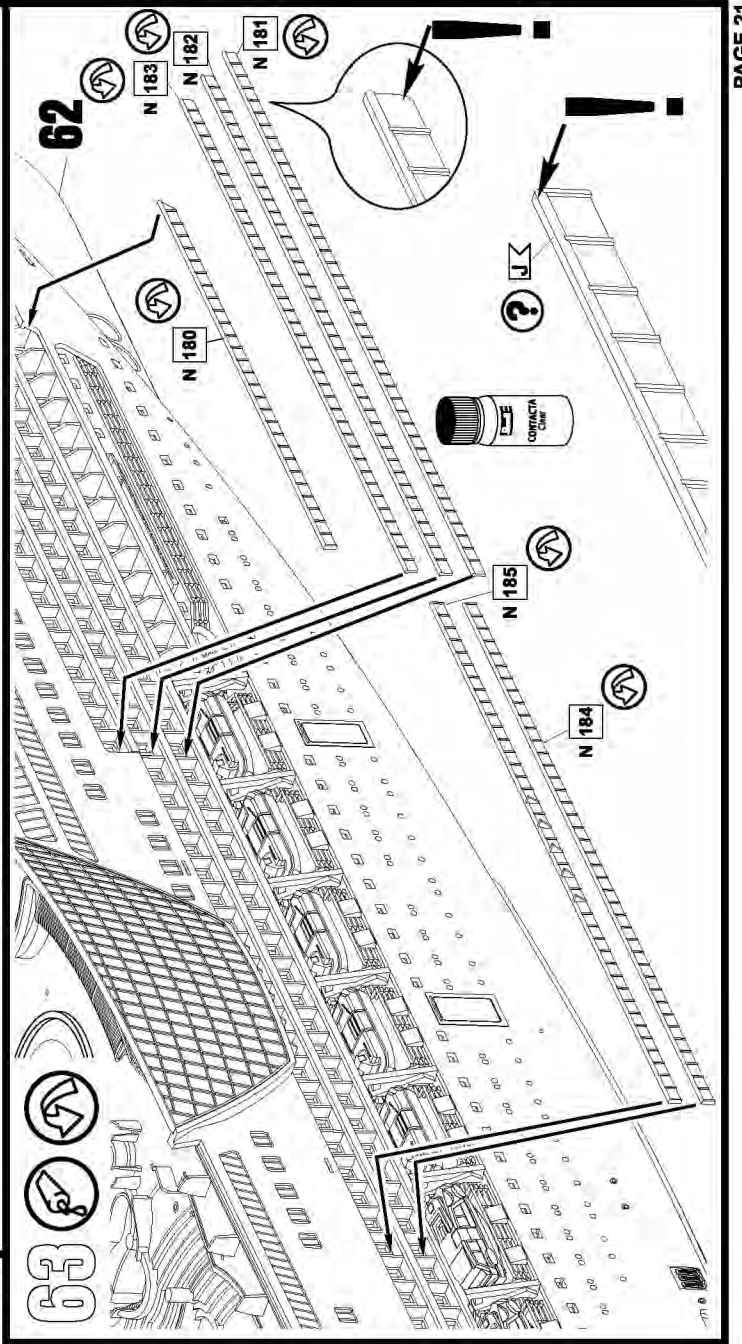
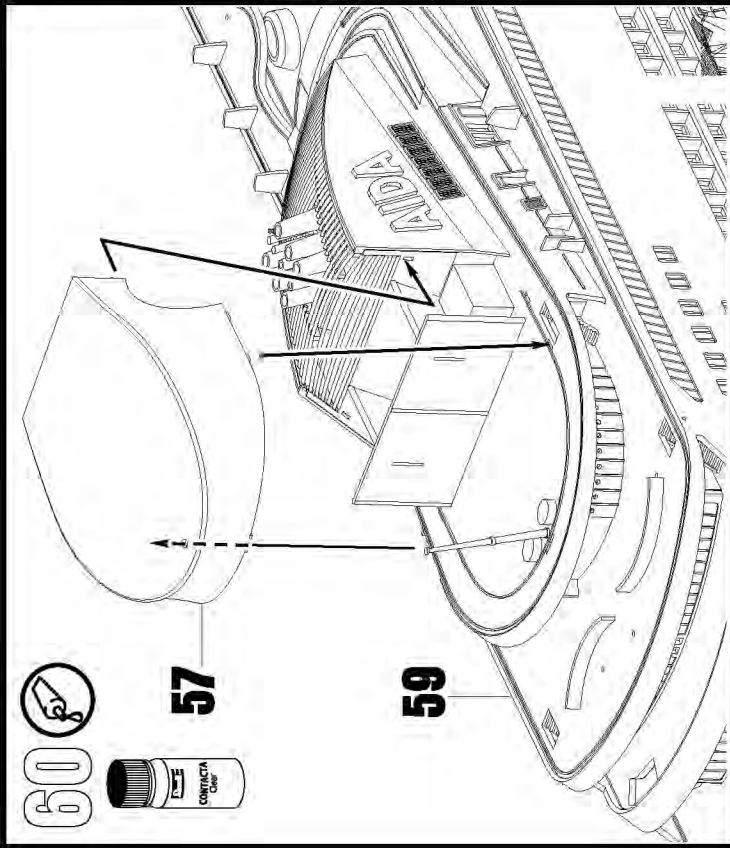
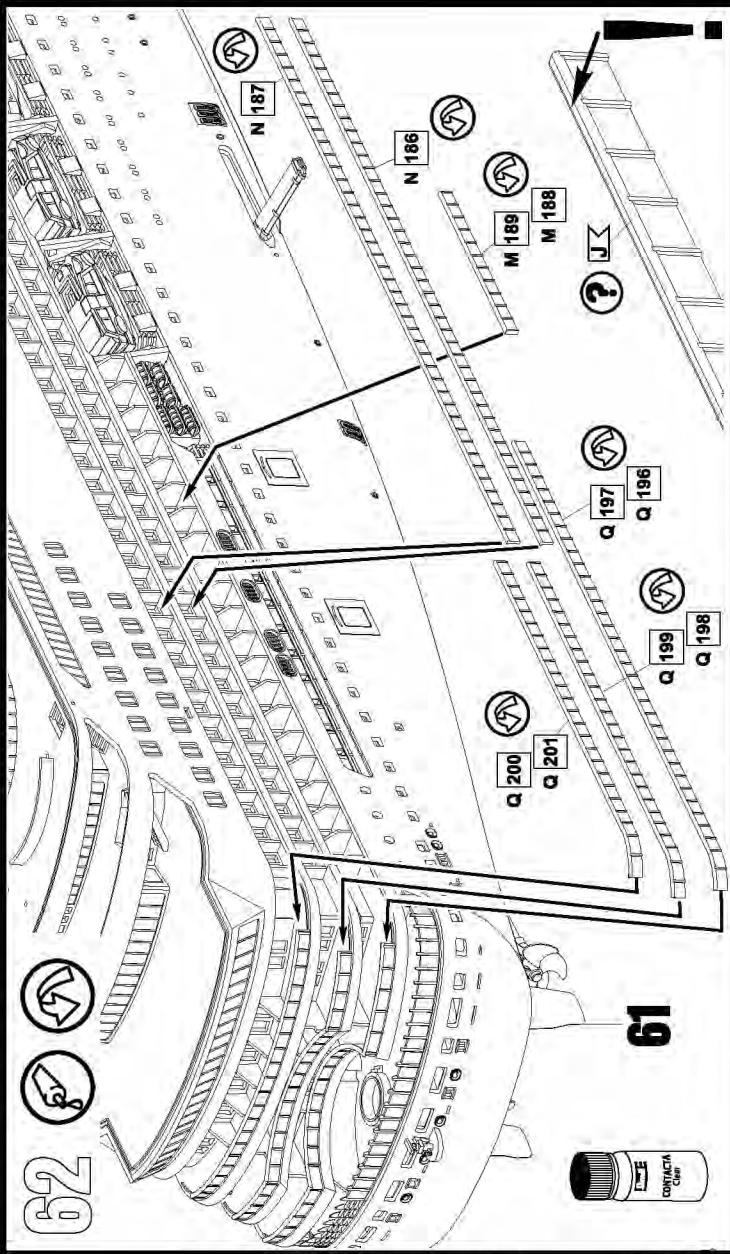


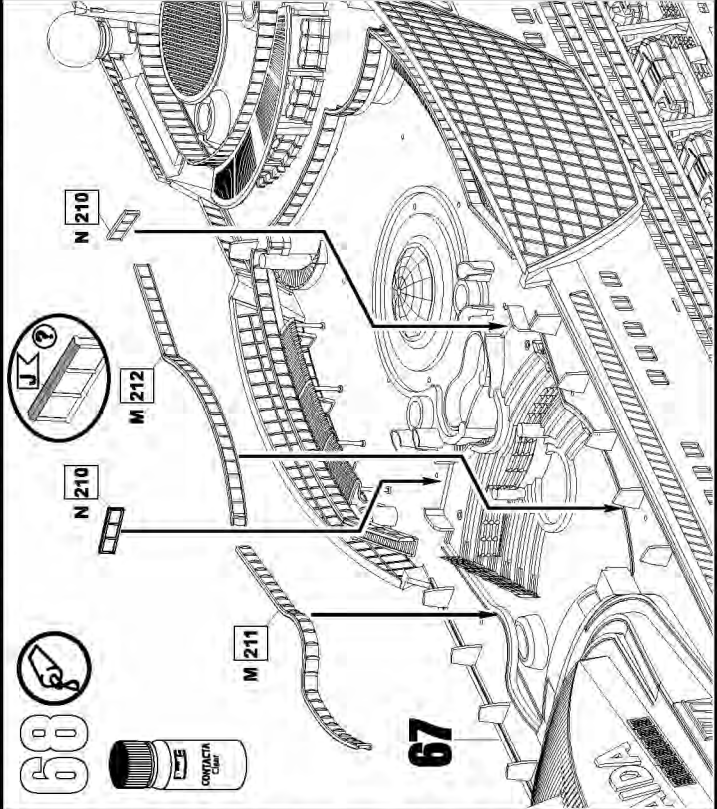
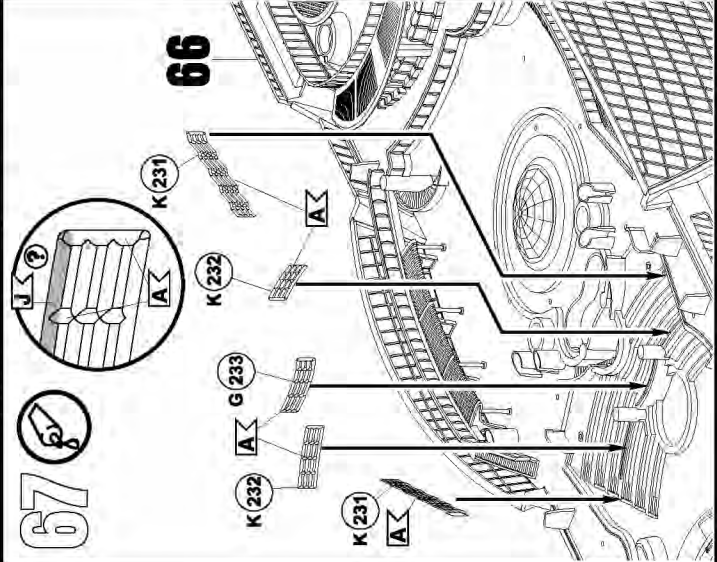
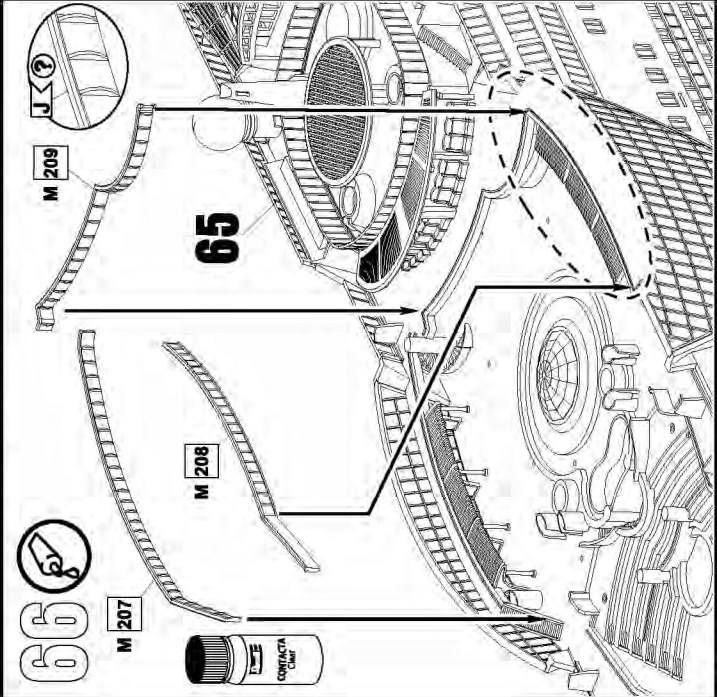
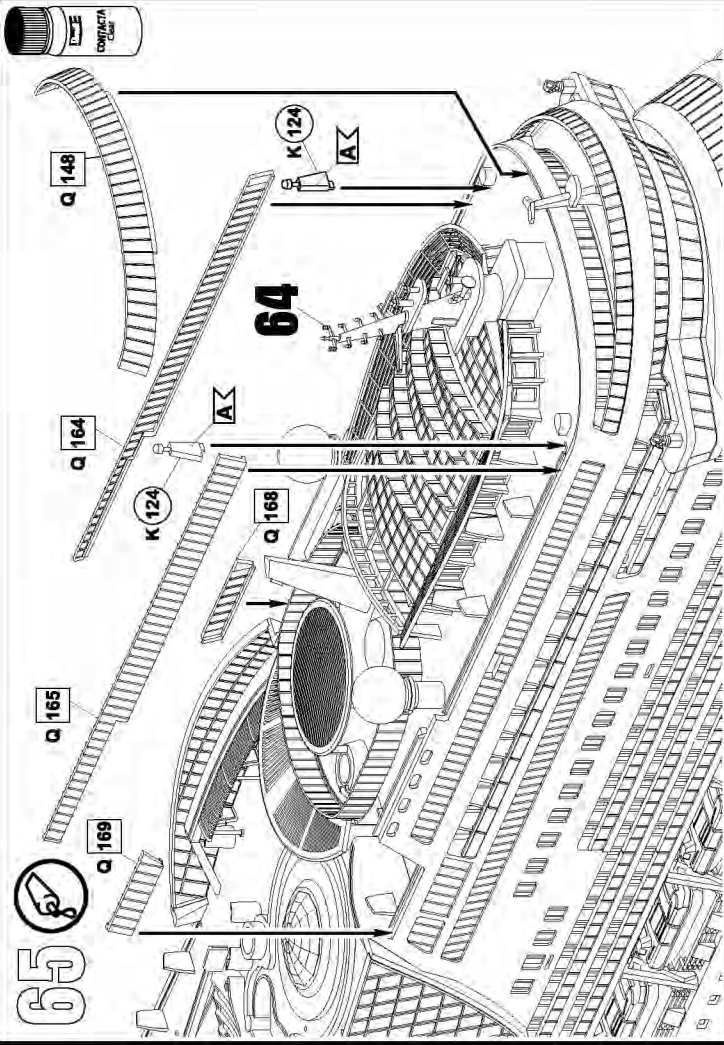
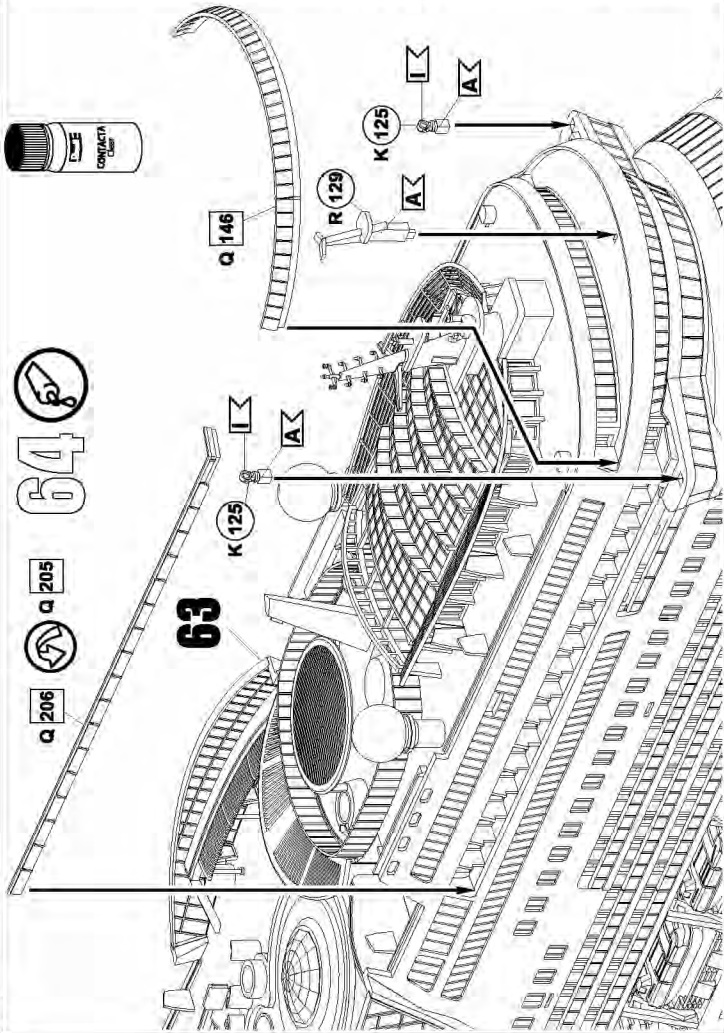
58

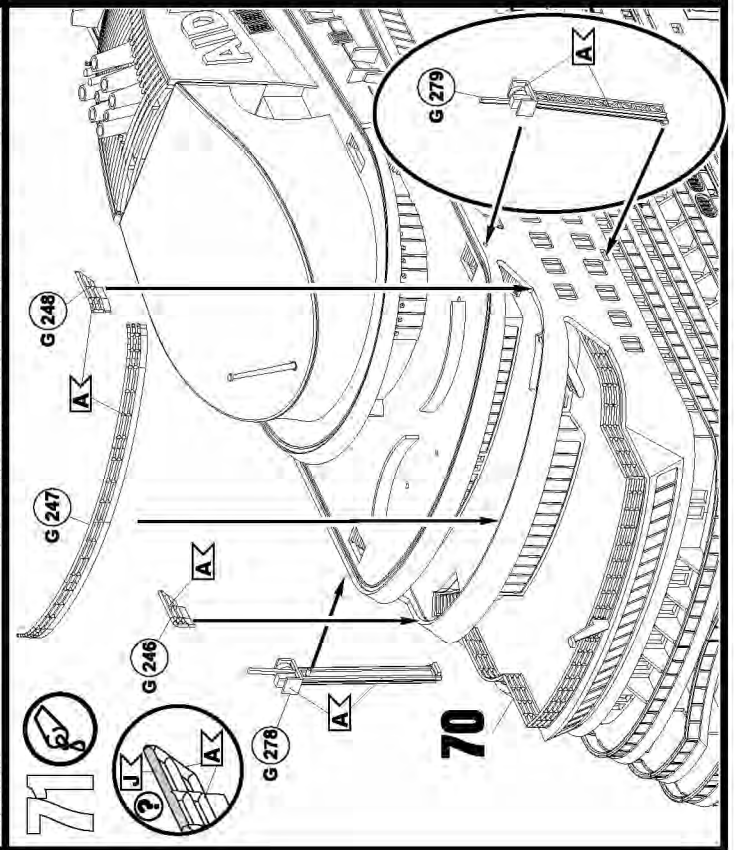
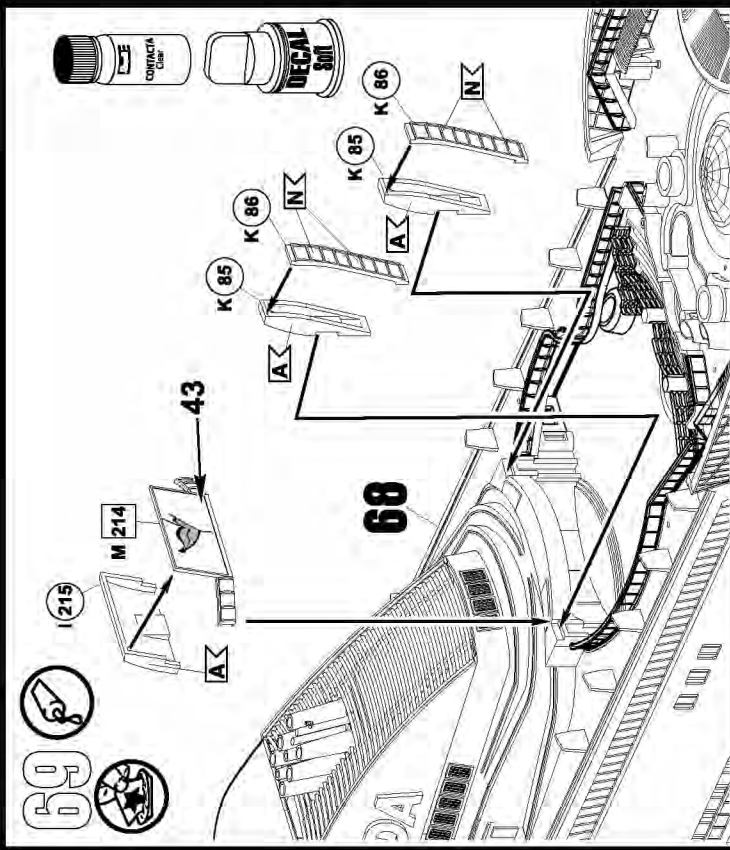
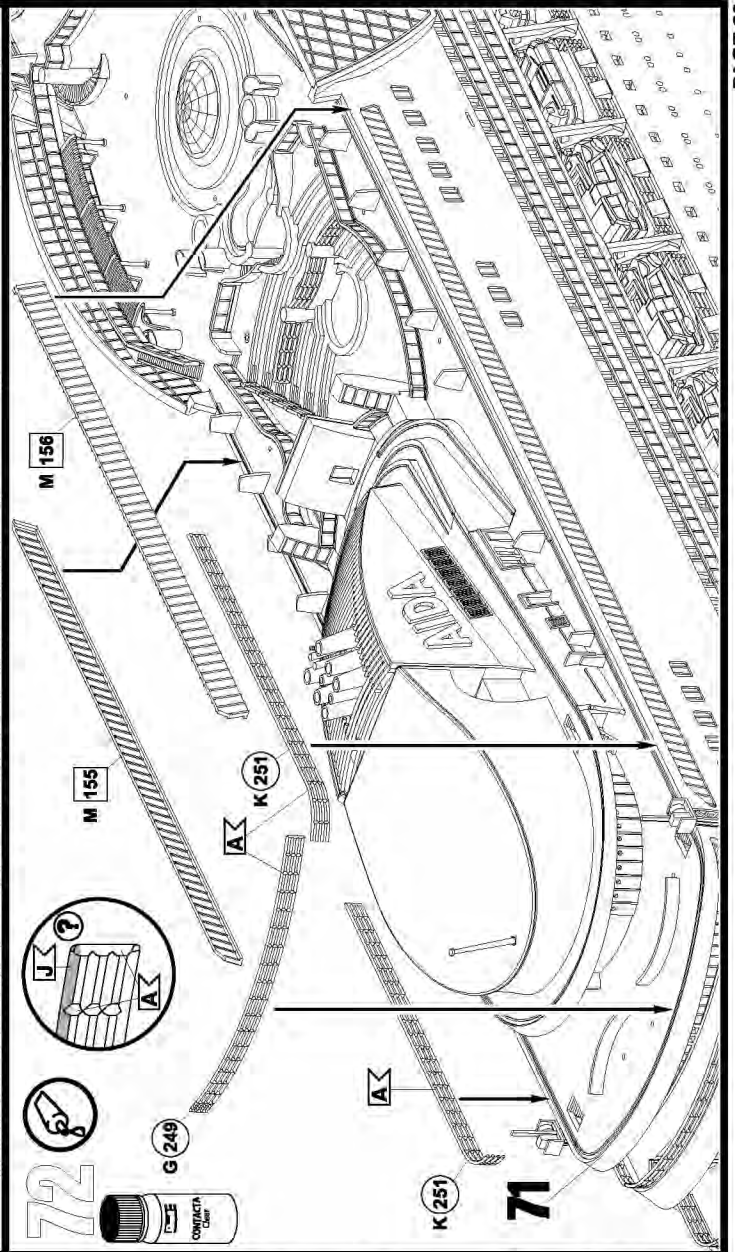
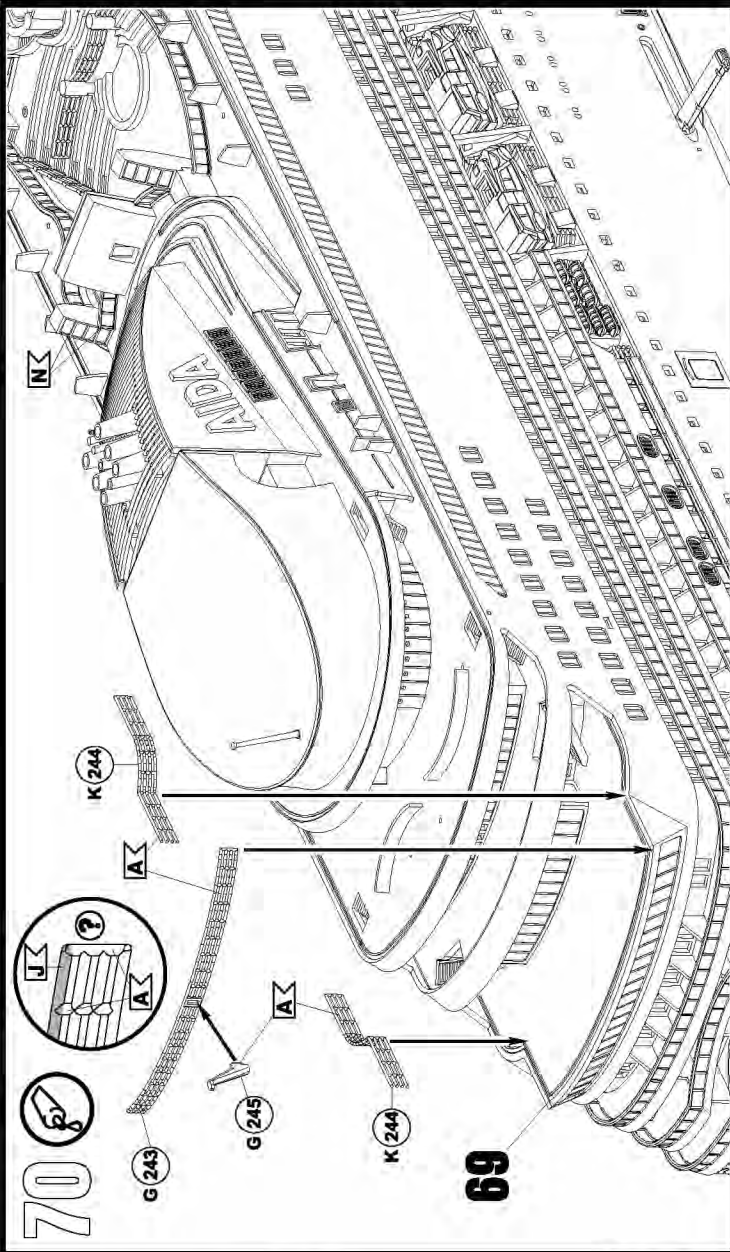


56

55







73 **6x**

N 276 119/128 A G K 274

74 **8x**

N 277 127 A G K 274

75 **3x**

N 275 118 A G K 274

72 **74** **73** **74** **76**

77

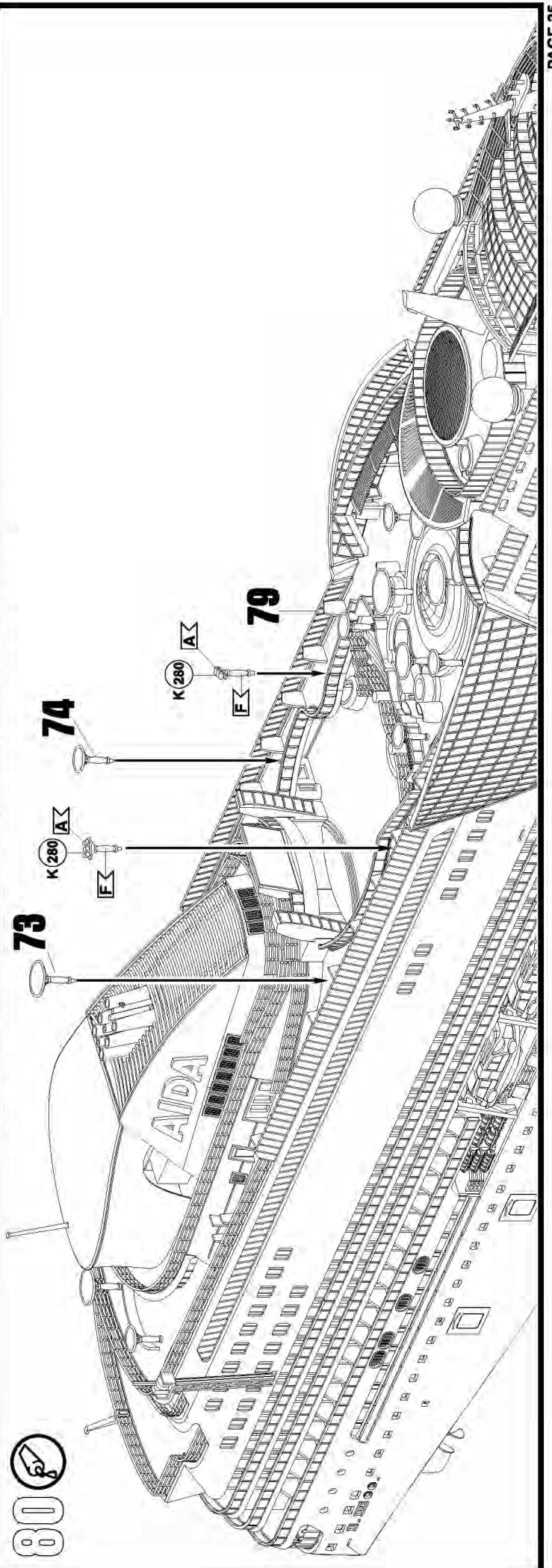
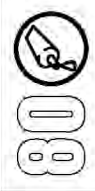
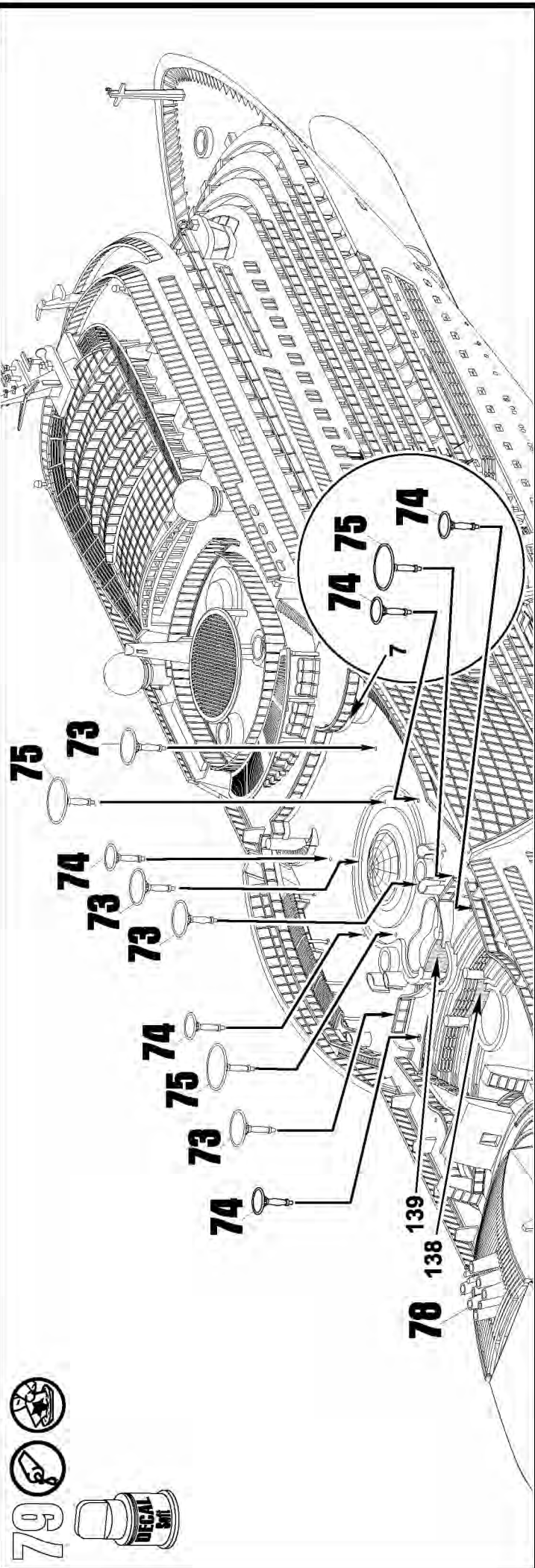
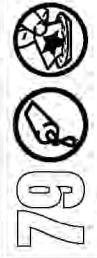
N 276 119/128 A G K 274

76

I 235 K 241 J 240 I 234 A

77 **78**

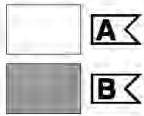
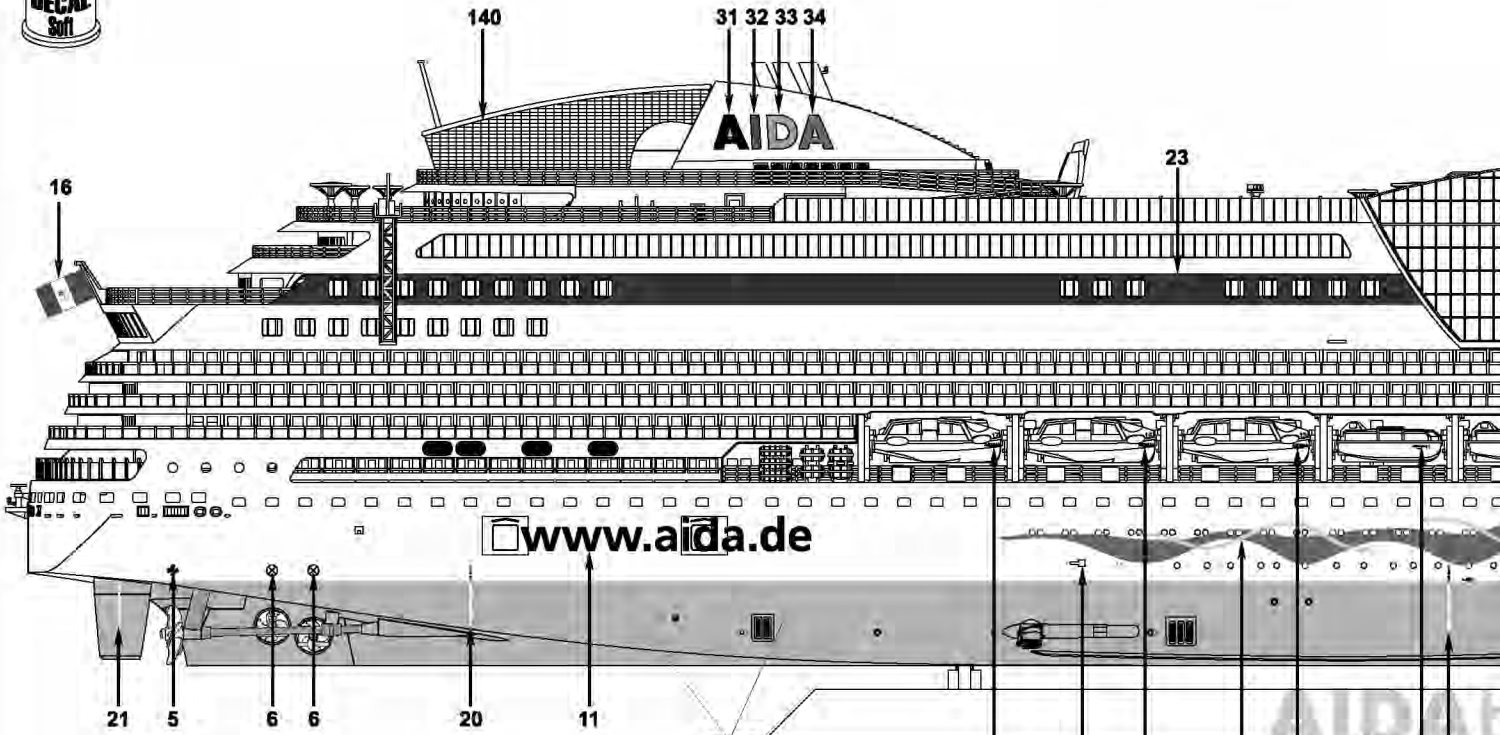
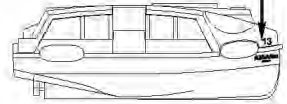
G 236 G 237 G 238 G 239 G 242 A J



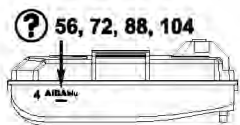
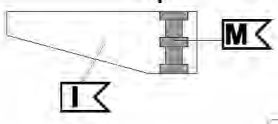
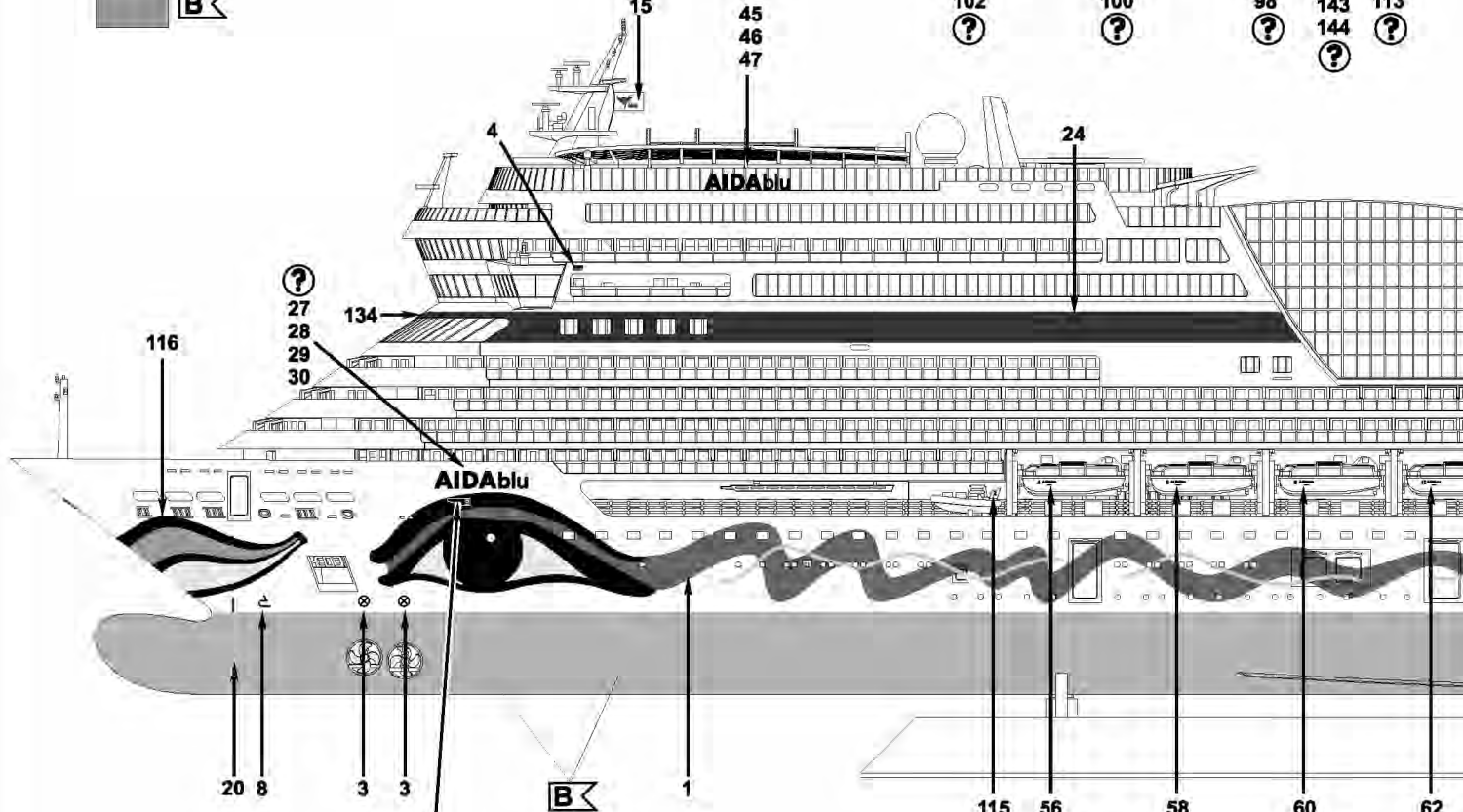
81



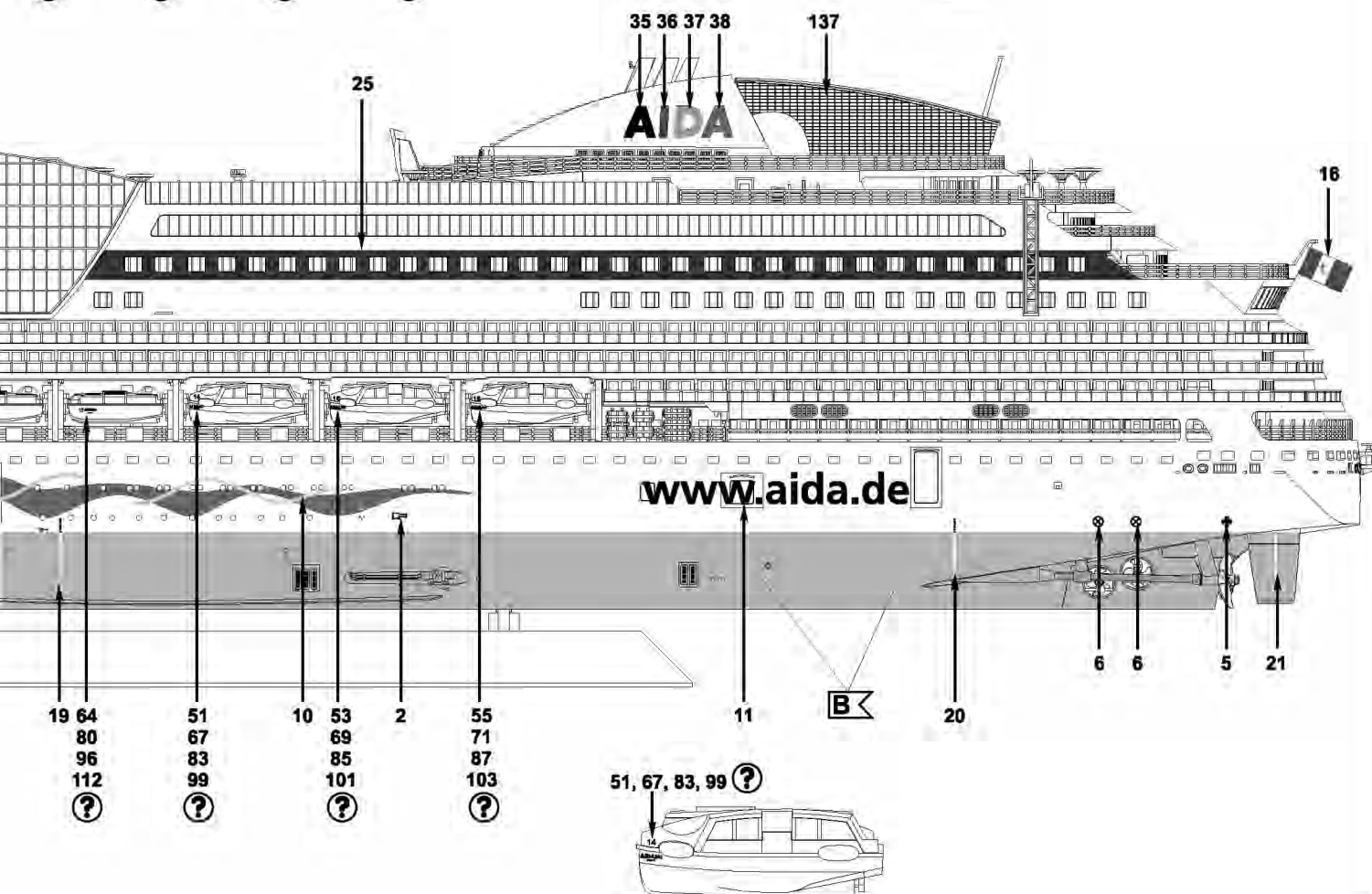
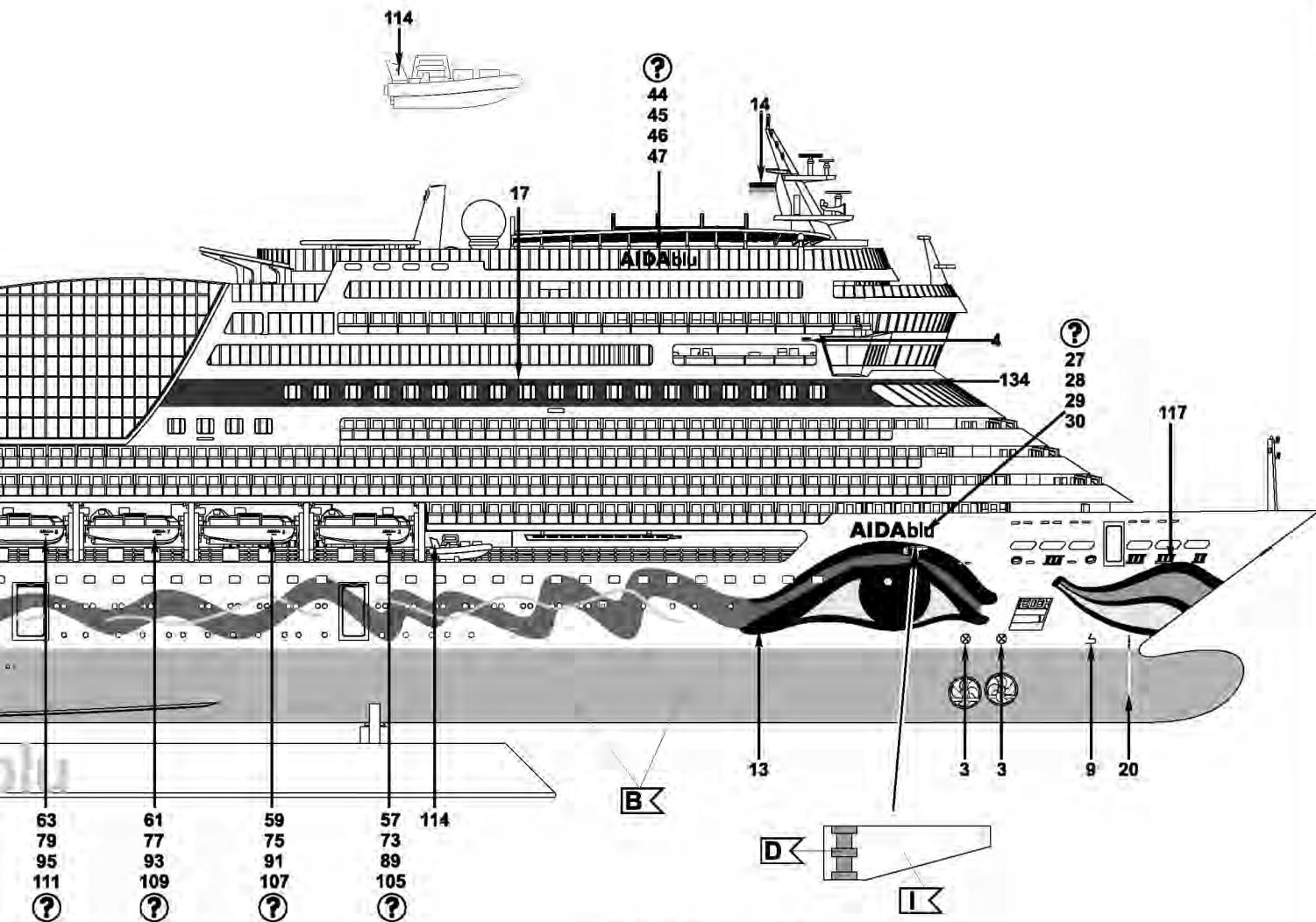
? 50, 66, 82, 98



- 54
- 70
- 86
- 102
- ?
- 44
- 45
- 46
- 47
- ?
- 2
- 52
- 68
- 84
- 100
- ?
- 12
- 50
- 66
- 82
- 98
- ?
- 141
- 142
- 143
- 144
- ?
- 65
- 18
- 81
- 97
- 113
- ?



- 115
- 56
- 72
- 88
- 104
- ?
- 58
- 74
- 90
- 106
- ?
- 60
- 76
- 92
- 108
- ?
- 62
- 78
- 94
- 110
- ?



82

